



CHAMBRE DES COMMUNES  
HOUSE OF COMMONS  
CANADA



# DÉPENSES ET ACTIVITÉS DES COMITÉS

DU 1<sup>ER</sup> AVRIL 2014 AU 30 JUIN 2014

## **RAPPORT DU COMITÉ DE LIAISON**

LE PRÉSIDENT  
DEAN ALLISON, DÉPUTÉ

## **41<sup>e</sup> LÉGISLATURE, DEUXIÈME SESSION**

FÉVRIER 2015

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre des communes

## **PERMISSION DU PRÉSIDENT**

Il est permis de reproduire les délibérations de la Chambre et de ses comités, en tout ou en partie, sur n'importe quel support, pourvu que la reproduction soit exacte et qu'elle ne soit pas présentée comme version officielle. Il n'est toutefois pas permis de reproduire, de distribuer ou d'utiliser les délibérations à des fins commerciales visant la réalisation d'un profit financier. Toute reproduction ou utilisation non permise ou non formellement autorisée peut être considérée comme une violation du droit d'auteur aux termes de la *Loi sur le droit d'auteur*. Une autorisation formelle peut être obtenue sur présentation d'une demande écrite au Bureau du Président de la Chambre.

La reproduction conforme à la présente permission ne constitue pas une publication sous l'autorité de la Chambre. Le privilège absolu qui s'applique aux délibérations de la Chambre ne s'étend pas aux reproductions permises. Lorsqu'une reproduction comprend des mémoires présentés à un comité de la Chambre, il peut être nécessaire d'obtenir de leurs auteurs l'autorisation de les reproduire, conformément à la *Loi sur le droit d'auteur*.

La présente permission ne porte pas atteinte aux privilèges, pouvoirs, immunités et droits de la Chambre et de ses comités. Il est entendu que cette permission ne touche pas l'interdiction de contester ou de mettre en cause les délibérations de la Chambre devant les tribunaux ou autrement. La Chambre conserve le droit et le privilège de déclarer l'utilisateur coupable d'outrage au Parlement lorsque la reproduction ou l'utilisation n'est pas conforme à la présente permission.

Aussi disponible sur le site Web du Parlement du Canada à l'adresse suivante : <http://www.parl.gc.ca>

# COMITÉ DE LIAISON

## PRÉSIDENT

Dean Allison

## VICE-PRÉSIDENT

David Christopherson

## MEMBRES

Harold Albrecht	Pat Martin
Leon Benoit	Phil McColeman
Gordon Brown	Larry Miller
Chris Charlton	Joe Preston
L'hon. Michael D. Chong	James Rajotte
Pierre-Luc Dusseault	Blake Richards
Royal Galipeau	Bev Shipley
Randy Hoback	David Sweet
L'hon. Peter Kent	David Tilson
Daryl Kramp	Mike Wallace
Hélène LeBlanc	Rodney Weston
Ben Lobb	

## GREFFIER DU COMITÉ

Ian McDonald

## BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT

Service d'information et de recherche parlementaires

Kristen Douglas

# **COMITÉ DE LIAISON**

a l'honneur de présenter son

## **QUATRIÈME RAPPORT**

Conformément à l'article 107(3) du Règlement, le Comité a convenu de faire rapport de ce qui suit :

# TABLE DES MATIÈRES

---

INTRODUCTION -----	1
<b>COMITÉS PERMANENTS</b>	
AFFAIRES AUTOCHTONES ET DU DÉVELOPPEMENT DU GRAND NORD (AANO)-----	2
ACCÈS À L'INFORMATION, DE LA PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS ET DE L'ÉTHIQUE (ETHI) -----	3
AGRICULTURE ET DE L'AGROALIMENTAIRE (AGRI) -----	4
PATRIMOINE CANADIEN (CHPC) -----	6
CITOYENNETÉ ET DE L'IMMIGRATION (CIMM) -----	7
ENVIRONNEMENT ET DU DÉVELOPPEMENT DURABLE (ENVI)-----	8
FINANCES (FINA) -----	9
PÊCHES ET DES OCÉANS (FOPO)-----	10
AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU DÉVELOPPEMENT INTERNATIONAL (FAAE)-----	11
OPÉRATIONS GOUVERNEMENTALES ET DES PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES (OGGO)-----	13
SANTÉ (HESA) -----	14
RESSOURCES HUMAINES, DU DÉVELOPPEMENT DES COMPÉTENCES, DU DÉVELOPPEMENT SOCIAL ET DE LA CONDITION DES PERSONNES HANDICAPÉES (HUMA) -----	16
INDUSTRIE, DES SCIENCES ET DE LA TECHNOLOGIE (INDU) -----	17
COMMERCE INTERNATIONAL (CIIT)-----	19
JUSTICE ET DES DROITS DE LA PERSONNE (JUST) -----	20
DÉFENSE NATIONALE (NDDN) -----	21
RESSOURCES NATURELLES (RNNR) -----	22
LANGUES OFFICIELLES (LANG) -----	23
PROCÉDURE ET DES AFFAIRES DE LA CHAMBRE (PROC) -----	24
COMPTES PUBLICS (PACP)-----	25
SÉCURITÉ PUBLIQUE ET NATIONALE (SECU)-----	26
CONDITION FÉMININE (FEWO) -----	27
TRANSPORTS, DE L'INFRASTRUCTURE ET DES COLLECTIVITÉS (TRAN)-----	28
ANCIENS COMBATTANTS (ACVA) -----	29
LIAISON (LIAI) -----	30
<b>COMITÉS MIXTES PERMANENTS</b>	
BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT (BILI) -----	31
EXAMEN DE LA RÉGLEMENTATION (REGS) -----	32
<b>SOMMAIRE DES ACTIVITÉS ET DÉPENSES DES COMITÉS</b>	
SOMMAIRE DES ACTIVITÉS PAR COMITÉ (1 <sup>er</sup> avril 2014 au 30 juin 2014) -----	33
SOMMAIRE DES DÉPENSES DES COMITÉS (1 <sup>er</sup> avril 2014 au 30 juin 2014) -----	37

## INTRODUCTION

L'une des principales responsabilités du Comité de liaison est de répartir le budget que lui alloue le Bureau de régie interne (BRI) pour la poursuite des activités des comités permanents. Au nombre de ces activités, mentionnons l'examen approfondi de sujets choisis, examen que la Chambre des communes ne peut pas faire, les comités pouvant faire rapport des conclusions qu'ils tirent de leurs examens, y compris de leurs recommandations, à la Chambre. Les études de comité portent sur quatre grands domaines : le Budget des dépenses, les projets de loi, les nominations par décret et d'autres sujets particuliers précis. Aux fins de ces études, les comités peuvent choisir de recevoir des témoins à Ottawa ou de se déplacer.

Ces dernières années, le Comité de liaison a entrepris de mettre à jour les pratiques et les politiques administratives sur le financement qui régissent les activités des comités permanents. En juin 2013, les membres du Comité de liaison ont approuvé la mise en œuvre des meilleures pratiques de gestion pour s'assurer que les budgets et les dépenses des comités permanents répondent aux attentes en matière de qualité des biens et des services reçus.

Le présent rapport donne aux députés et au grand public une bonne idée des activités des comités et de leurs dépenses approuvées par les membres de comité. Cette information complète les renseignements à jour remis chaque mois aux présidents de comité. En outre, le rapport fournit des données générales concernant le nombre de réunions, d'heures de réunion, de rapports et de témoins. Le Comité de liaison a l'intention de continuer à présenter ces rapports trois fois par exercice, c'est-à-dire un pour chacune des périodes suivantes : du 1<sup>er</sup> avril au 30 juin; du 1<sup>er</sup> juillet au 31 décembre; du 1<sup>er</sup> janvier au 31 mars.

Le présent rapport couvre la période du 1<sup>er</sup> avril au 30 juin 2014. Durant cette période, 366 réunions de comité ont eu lieu, 1 348 témoins ont été entendus et 65 rapports ont été présentés à la Chambre.

Pour tout autre renseignement, veuillez communiquer avec le Comité de liaison, à [LIAI@parl.gc.ca](mailto:LIAI@parl.gc.ca).

## COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES AUTOCHTONES ET DU DÉVELOPPEMENT DU GRAND NORD (AANO)

Du 1<sup>er</sup> avril au 30 juin 2014, le Comité a complété son examen du projet de loi C-25, Loi concernant le Décret constituant la bande appelée Première Nation Qalipu Mi'kmaq. Il a aussi réalisé une étude sur les *Testaments et successions*, qui a débouché sur le dépôt de son sixième rapport à la Chambre, le 30 mai. Le Comité a également examiné le Budget principal des dépenses 2014-2015, ainsi que le Budget supplémentaire des dépenses (A) 2014-2015. Par ailleurs, le Comité a entendu des témoins dans le cadre de son étude sur *l'Accès aux capitaux*.

### MEMBRES DU COMITÉ (en date du 31 mars 2014)

Chris Warkentin (président), Jean Crowder (vice-présidente), Carolyn Bennett (vice-présidente), Ray Boughen, Rob Clarke, Earl Dreesen, Jonathan Genest-Jourdain, Carol Hughes, Kyle Seeback, Mark Strahl

### DÉPENSES (1<sup>er</sup> avril 2014 au 30 juin 2014)

NOM DE L'ÉTUDE	DÉPENSES DE TÉMOINS	VIDÉO CONFÉRENCE	AUTRES <sup>1</sup>	TOTAL <sup>2</sup>
Budget de fonctionnement <sup>3</sup>	-	-	1 804	1 804
Objet du projet de loi C-15	1 144	-	79	1 223
Projet de loi C-25	3 933	-	-	3 933
Objet des testaments et successions	-	-	158	158
Accès aux capitaux	4 551	-	79	4 630
<b>TOTAL<sup>2</sup></b>	<b>9 628</b>	<b>-</b>	<b>2 120</b>	<b>11 748</b>

<sup>1</sup> « Autres » (études/activités) inclut les dépenses pour les repas de travail, les rapports, les services professionnels, l'équipement audiovisuel et des dépenses accessoires mineures.

<sup>2</sup> Les écarts dans les totaux sont dus aux arrondissements.

<sup>3</sup> « Budget de fonctionnement » contient les dépenses effectuées dans les cas où aucune demande de fonds distincte n'a été présentée par rapport à une étude ou à une activité de comité.

### RÉUNIONS, TÉMOINS ET RAPPORTS (1<sup>er</sup> avril 2014 au 30 juin 2014)

COMITÉ PERMANENT ET SOUS-COMITÉ	NOMBRE DE RÉUNIONS				TOTAL HEURES DE RÉUNIONS	NOMBRE DE TÉMOINS	NOMBRE DE RAPPORTS
	Total	TV <sup>1</sup>	VC <sup>2</sup>	EV <sup>3</sup>			
Comité permanent (AANO)	10	-	-	1	8h18m	28	4
Sous-comité du programme et de la procédure (SAAN) <sup>4</sup>	1	-	-	-	0h11m	-	-
<b>TOTAL</b>	<b>11</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>1</b>	<b>8h29m</b>	<b>28</b>	<b>4</b>

<sup>1</sup> Nombre de séances télévisées.

<sup>2</sup> Nombre de séances avec vidéoconférence.

<sup>3</sup> Nombre de séances enregistrées par vidéo par des membres de la Tribune de la presse parlementaire canadienne.

<sup>4</sup> Les sous-comités ne sont pas habilités à faire rapport à la Chambre. Ils font plutôt rapport à leur comité permanent respectif.

## COMITÉ PERMANENT DE L'ACCÈS À L'INFORMATION, DE LA PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS ET DE L'ÉTHIQUE (ETHI)

Du 1<sup>er</sup> avril au 30 juin 2014, le Comité a commencé son étude sur le *Problème grandissant du vol d'identité et ses répercussions économiques*. Le Comité s'est aussi penché sur le Budget principal des dépenses 2014-2015, et il a terminé son examen du projet de loi C-520, Loi visant à soutenir l'impartialité politique des agents du Parlement. Ce projet de loi a été renvoyé à la Chambre le 26 mai avec des amendements. Le Comité a ensuite examiné les certificats de nomination de Daniel Therrien, candidat proposé au poste de commissaire à la protection de la vie privée du Canada, et de Mary Dawson, candidate proposée au poste de commissaire aux conflits d'intérêts et à l'éthique.

### MEMBRES DU COMITÉ (en date du 30 juin 2014)

Pat Martin (président), Patricia Davidson (vice-présidente), Scott Andrews (vice-président), Charmaine Borg, Paul Calandra, Jacques Gourde, Laurie Hawn, Tilly O'Neill Gordon, Mathieu Ravignat, Bob Zimmer

### DÉPENSES (1<sup>er</sup> avril 2014 au 30 juin 2014)

NOM DE L'ÉTUDE	DÉPENSES DE TÉMOINS	VIDÉO CONFÉRENCE	AUTRES <sup>1</sup>	TOTAL <sup>2</sup>
Budget de fonctionnement <sup>3</sup>	-	-	3 385	3 385
Problème grandissant du vol d'identité et ses répercussions économiques	11 452	1 862	1 000	14 314
<b>TOTAL<sup>2</sup></b>	<b>11 452</b>	<b>1 862</b>	<b>4 385</b>	<b>17 698</b>

<sup>1</sup> « Autres » (études/activités) inclut les dépenses pour les repas de travail, les rapports, les services professionnels, l'équipement audiovisuel et des dépenses accessoires mineures.

<sup>2</sup> Les écarts dans les totaux sont dus aux arrondissements.

<sup>3</sup> « Budget de fonctionnement » contient les dépenses effectuées dans les cas où aucune demande de fonds distincte n'a été présentée par rapport à une étude ou à une activité de comité.

### RÉUNIONS, TÉMOINS ET RAPPORTS (1<sup>er</sup> avril 2014 au 30 juin 2014)

COMITÉ PERMANENT ET SOUS-COMITÉ	NOMBRE DE RÉUNIONS				TOTAL HEURES DE RÉUNIONS	NOMBRE DE TÉMOINS	NOMBRE DE RAPPORTS
	Total	TV <sup>1</sup>	VC <sup>2</sup>	EV <sup>3</sup>			
Comité permanent (ETHI)	13	4	1	-	18h40m	48	4
<b>TOTAL</b>	<b>13</b>	<b>4</b>	<b>1</b>	<b>-</b>	<b>18h40m</b>	<b>48</b>	<b>4</b>

<sup>1</sup> Nombre de séances télévisées.

<sup>2</sup> Nombre de séances avec vidéoconférence.

<sup>3</sup> Nombre de séances enregistrées par vidéo par des membres de la Tribune de la presse parlementaire canadienne.



## COMITÉ PERMANENT DE L'AGRICULTURE ET DE L'AGROALIMENTAIRE (AGRI)

Du 1<sup>er</sup> avril au 30 juin 2014, le Comité a repris l'examen du projet de loi C-30, Loi modifiant la Loi sur les grains du Canada et la Loi sur les transports au Canada et prévoyant d'autres mesures. Après avoir entendu 20 témoins lors de trois réunions, le Comité en a fait rapport à la Chambre le 8 avril. À la suite de l'ordre adopté par la Chambre le 1<sup>er</sup> mai renvoyant au Comité le projet de loi avec instruction d'y ajouter une nouvelle disposition prévoyant que l'Office des transports du Canada peut ordonner à une entreprise d'indemniser quiconque n'a pas reçu d'elle les services attendus, le Comité a de nouveau étudié le projet de loi C-30 et en a de nouveau fait rapport à la Chambre le 5 mai. Le Comité a de plus entrepris une étude sur *l'Innovation et la compétitivité* pour laquelle il a tenu six réunions. Également, le Comité a entrepris une étude sur la *Chaîne d'approvisionnement du secteur de la vente au détail et la prévention du gaspillage alimentaire* et a tenu deux réunions sur le sujet. Finalement, le Comité a étudié des crédits du Budget principal des dépenses 2014-2015 et en a fait rapport à la Chambre le 29 mai.

### MEMBRES DU COMITÉ (en date du 30 juin 2014)

Bev Shipley (président), Ruth Ellen Brosseau (vice-présidente), Mark Eyking (vice-président), Denis Blanchette, Earl Dreeshen, Randy Hoback, Pierre Lemieux, LaVar Payne, Francine Raynault, Bob Zimmer

### DÉPENSES (1<sup>er</sup> avril 2014 au 30 juin 2014)

NOM DE L'ÉTUDE	DÉPENSES DE TÉMOINS	VIDÉO CONFÉRENCE	AUTRES <sup>1</sup>	TOTAL <sup>2</sup>
Budget de fonctionnement <sup>3</sup>	-	-	158	158
Projet de loi C-30	972	3 463	1 816	6 251
Innovation et Compétitivité	2 530	3 358	473	6 361
Chaîne d'approvisionnement du secteur de la vente au détail et la prévention du gaspillage alimentaire	-	1 516	315	1 832
<b>TOTAL<sup>2</sup></b>	<b>3 501</b>	<b>8 338</b>	<b>2 762</b>	<b>14 601</b>

<sup>1</sup> « Autres » (études/activités) inclut les dépenses pour les repas de travail, les rapports, les services professionnels, l'équipement audiovisuel et des dépenses accessoires mineures.

<sup>2</sup> Les écarts dans les totaux sont dus aux arrondissements.

<sup>3</sup> « Budget de fonctionnement » contient les dépenses effectuées dans les cas où aucune demande de fonds distincte n'a été présentée par rapport à une étude ou à une activité de comité.

## COMITÉ PERMANENT DE L'AGRICULTURE ET DE L'AGROALIMENTAIRE (AGRI) (SUITE)

### RÉUNIONS, TÉMOINS ET RAPPORTS (1<sup>er</sup> avril 2014 au 30 juin 2014)

COMITÉ PERMANENT ET SOUS-COMITÉ	NOMBRE DE RÉUNIONS				TOTAL HEURES DE RÉUNIONS	NOMBRE DE TÉMOINS	NOMBRE DE RAPPORTS
	Total	TV <sup>1</sup>	VC <sup>2</sup>	EV <sup>3</sup>			
Comité permanent (AGRI)	15	-	10	-	25h45m	70	3
Sous-comité du programme et de la procédure (SAGR) <sup>4</sup>	-	-	-	-	-	-	-
<b>TOTAL</b>	<b>15</b>	<b>-</b>	<b>10</b>	<b>-</b>	<b>25h45m</b>	<b>70</b>	<b>3</b>

<sup>1</sup> Nombre de séances télévisées.

<sup>2</sup> Nombre de séances avec vidéoconférence.

<sup>3</sup> Nombre de séances enregistrées par vidéo par des membres de la Tribune de la presse parlementaire canadienne.

<sup>4</sup> Les sous-comités ne sont pas habilités à faire rapport à la Chambre. Ils font plutôt rapport à leur comité permanent respectif.

## COMITÉ PERMANENT DU PATRIMOINE CANADIEN (CHPC)

Du 1<sup>er</sup> avril au 30 juin 2014, le Comité a poursuivi son *Examen de l'industrie canadienne de la musique*. Durant cette période, il a entendu 61 témoins additionnels avant de produire son cinquième rapport qu'il a déposé à la Chambre le 12 juin. Par ailleurs, le Comité a examiné le Budget principal des dépenses 2014-2015 et déposé son quatrième rapport à la Chambre le 28 mai.

### MEMBRES DU COMITÉ (en date du 30 juin 2014)

Gordon Brown (président), Pierre Nantel (vice-président), Stéphane Dion (vice-président), Ray Boughen, Rick Dykstra, Ted Falk, Jim Hillyer, Irene Mathysen, Kennedy Stewart, John Weston

### DÉPENSES (1<sup>er</sup> avril 2014 au 30 juin 2014)

NOM DE L'ÉTUDE	DÉPENSES DE TÉMOINS	VIDÉO CONFÉRENCE	AUTRES <sup>1</sup>	TOTAL <sup>2</sup>
Budget de fonctionnement <sup>3</sup>	-	-	3 043	<b>3 043</b>
Examen de l'industrie canadienne de la musique	16 282	3 068	-	<b>19 350</b>
<b>TOTAL<sup>2</sup></b>	<b>16 282</b>	<b>3 068</b>	<b>3 043</b>	<b>22 393</b>

<sup>1</sup> « Autres » (études/activités) inclut les dépenses pour les repas de travail, les rapports, les services professionnels, l'équipement audiovisuel et des dépenses accessoires mineures.

<sup>2</sup> Les écarts dans les totaux sont dus aux arrondissements.

<sup>3</sup> « Budget de fonctionnement » contient les dépenses effectuées dans les cas où aucune demande de fonds distincte n'a été présentée par rapport à une étude ou à une activité de comité.

### RÉUNIONS, TÉMOINS ET RAPPORTS (1<sup>er</sup> avril 2014 au 30 juin 2014)

COMITÉ PERMANENT ET SOUS-COMITÉ	NOMBRE DE RÉUNIONS				TOTAL HEURES DE RÉUNIONS	NOMBRE DE TÉMOINS	NOMBRE DE RAPPORTS
	Total	TV <sup>1</sup>	VC <sup>2</sup>	EV <sup>3</sup>			
Comité permanent (CHPC)	12	2	6	-	22h03m	67	2
Sous-comité du programme et de la procédure (SCHP) <sup>4</sup>	1	-	-	-	0h46m	-	-
<b>TOTAL</b>	<b>13</b>	<b>2</b>	<b>6</b>	<b>-</b>	<b>22h49m</b>	<b>67</b>	<b>2</b>

<sup>1</sup> Nombre de séances télévisées.

<sup>2</sup> Nombre de séances avec vidéoconférence.

<sup>3</sup> Nombre de séances enregistrées par vidéo par des membres de la Tribune de la presse parlementaire canadienne.

<sup>4</sup> Les sous-comités ne sont pas habilités à faire rapport à la Chambre. Ils font plutôt rapport à leur comité permanent respectif.

## COMITÉ PERMANENT DE LA CITOYENNETÉ ET DE L'IMMIGRATION (CIMM)

Du 1<sup>er</sup> avril au 30 juin 2014, le Comité a tenu six réunions pour son étude sur le *Renforcement de la protection des femmes dans notre système d'immigration*. Le Comité a consacré six réunions à l'étude de l'*Objet du projet de loi C-24, Loi modifiant la Loi sur la citoyenneté et d'autres lois en conséquence*. Après que ce projet de loi eut été officiellement renvoyé au Comité, ce dernier a pu procéder directement à son étude article par article, pendant deux réunions, avant d'en faire rapport à la Chambre, le 4 juin. Le Comité a également fait une étude sur l'*Objet du Budget principal des dépenses 2014-2015*.

### MEMBRES DU COMITÉ (en date du 30 juin 2014)

David Tilson (président), Lysane Blanchette-Lamothe (vice-présidente), John McCallum (vice-président), Joe Daniel, Chungsen Leung, Costas Menegakis, Ted Opitz, Jasbir Sandhu, Devinder Shory, Rathika Sitsabaiesan

### DÉPENSES (1<sup>er</sup> avril 2014 au 30 juin 2014)

NOM DE L'ÉTUDE	DÉPENSES DE TÉMOINS	VIDÉO CONFÉRENCE	AUTRES <sup>1</sup>	TOTAL <sup>2</sup>
Budget de fonctionnement <sup>3</sup>	-	-	128	128
Renforcer la protection des femmes dans notre système d'immigration	11 922	1 455	309	13 686
Objet du projet de loi C-24	12 625	2 346	466	15 436
<b>TOTAL<sup>2</sup></b>	<b>24 547</b>	<b>3 801</b>	<b>902</b>	<b>29 250</b>

<sup>1</sup> « Autres » (études/activités) inclut les dépenses pour les repas de travail, les rapports, les services professionnels, l'équipement audiovisuel et des dépenses accessoires mineures.

<sup>2</sup> Les écarts dans les totaux sont dus aux arrondissements.

<sup>3</sup> « Budget de fonctionnement » contient les dépenses effectuées dans les cas où aucune demande de fonds distincte n'a été présentée par rapport à une étude ou à une activité de comité.

### RÉUNIONS, TÉMOINS ET RAPPORTS (1<sup>er</sup> avril 2014 au 30 juin 2014)

COMITÉ PERMANENT ET SOUS-COMITÉ	NOMBRE DE RÉUNIONS				TOTAL HEURES DE RÉUNIONS	NOMBRE DE TÉMOINS	NOMBRE DE RAPPORTS
	Total	TV <sup>1</sup>	VC <sup>2</sup>	EV <sup>3</sup>			
Comité permanent (CIMM)	15	13	9	-	29h29m	81	1
Sous-comité du programme et de la procédure (SCIM) <sup>4</sup>	1	-	-	-	0h35m	-	-
<b>TOTAL</b>	<b>16</b>	<b>13</b>	<b>9</b>	<b>-</b>	<b>30h04m</b>	<b>81</b>	<b>1</b>

<sup>1</sup> Nombre de séances télévisées.

<sup>2</sup> Nombre de séances avec vidéoconférence.

<sup>3</sup> Nombre de séances enregistrées par vidéo par des membres de la Tribune de la presse parlementaire canadienne.

<sup>4</sup> Les sous-comités ne sont pas habilités à faire rapport à la Chambre. Ils font plutôt rapport à leur comité permanent respectif.

## COMITÉ PERMANENT DE L'ENVIRONNEMENT ET DU DÉVELOPPEMENT DURABLE (ENVI)

Du 1<sup>er</sup> avril au 30 juin 2014, le Comité a conclu son étude sur la *Qualité de l'eau dans le bassin des Grands Lacs* et déposé son troisième rapport à la Chambre le 2 juin. Le Comité a également commencé à entendre des témoins dans le cadre de son étude sur la *Gestion des déchets solides municipaux et industriels*. Par ailleurs, le Comité a examiné le Budget principal des dépenses 2014-2015.

### MEMBRES DU COMITÉ (en date du 30 juin 2014)

Harold Albrecht (président), François Choquette (vice-président), John McKay (vice-président), Dennis Bevington, Colin Carrie, Mylène Freeman, Robert Sopuck, Brian Storseth, Lawrence Toet, Stephen Woodworth

### DÉPENSES (1<sup>er</sup> avril 2014 au 30 juin 2014)

NOM DE L'ÉTUDE	DÉPENSES DE TÉMOINS	VIDÉO CONFÉRENCE	AUTRES <sup>1</sup>	TOTAL <sup>2</sup>
Budget de fonctionnement <sup>3</sup>	-	-	122	122
Qualité de l'eau dans le bassin des Grands Lacs	5 308	425	365	6 098
Gestion des déchets solides municipaux et industriels	414	3 110	244	3 768
<b>TOTAL<sup>2</sup></b>	<b>5 722</b>	<b>3 535</b>	<b>731</b>	<b>9 989</b>

<sup>1</sup> « Autres » (études/activités) inclut les dépenses pour les repas de travail, les rapports, les services professionnels, l'équipement audiovisuel et des dépenses accessoires mineures.

<sup>2</sup> Les écarts dans les totaux sont dus aux arrondissements.

<sup>3</sup> « Budget de fonctionnement » contient les dépenses effectuées dans les cas où aucune demande de fonds distincte n'a été présentée par rapport à une étude ou à une activité de comité.

### RÉUNIONS, TÉMOINS ET RAPPORTS (1<sup>er</sup> avril 2014 au 30 juin 2014)

COMITÉ PERMANENT ET SOUS-COMITÉ	NOMBRE DE RÉUNIONS				TOTAL HEURES DE RÉUNIONS	NOMBRE DE TÉMOINS	NOMBRE DE RAPPORTS
	Total	TV <sup>1</sup>	VC <sup>2</sup>	EV <sup>3</sup>			
Comité permanent (ENVI)	11	1	5	-	17h52m	34	2
Sous-comité du programme et de la procédure (SENV) <sup>4</sup>	-	-	-	-	-	-	-
<b>TOTAL</b>	<b>11</b>	<b>1</b>	<b>5</b>	<b>-</b>	<b>17h52m</b>	<b>34</b>	<b>2</b>

<sup>1</sup> Nombre de séances télévisées.

<sup>2</sup> Nombre de séances avec vidéoconférence.

<sup>3</sup> Nombre de séances enregistrées par vidéo par des membres de la Tribune de la presse parlementaire canadienne.

<sup>4</sup> Les sous-comités ne sont pas habilités à faire rapport à la Chambre. Ils font plutôt rapport à leur comité permanent respectif.

## COMITÉ PERMANENT DES FINANCES (FINA)

Du 1<sup>er</sup> avril au 30 juin 2014, le Comité a étudié le projet de loi C-31, Loi n<sup>o</sup>1 sur le plan d'action économique de 2014 et en a fait rapport le 30 mai, avec amendements. Il a complété son étude sur *l'Emploi chez les jeunes* et a déposé son sixième rapport à la Chambre le 12 juin. Le Comité a également étudié les crédits de l'Agence canadienne du revenu prévus au Budget principal des dépenses 2014-2015. Il a entendu le gouverneur de la Banque du Canada sur son dernier *Rapport sur la politique monétaire*, ainsi que le directeur parlementaire du budget sur ses perspectives économiques et financières. Le 6 juin, le Comité a publié un communiqué de presse, amorçant la partie publique de ses consultations prébudgétaires, par lequel il invite les Canadiennes et les Canadiens à lui soumettre leurs avis et recommandations sur le contenu du prochain budget fédéral.

### MEMBRES DU COMITÉ (en date du 30 juin 2014)

James Rajotte (président), Nathan Cullen (vice-président), Scott Brison (vice-président), Mark Adler, Mike Allen, Guy Caron, Gerald Keddy, Murray Rankin, Andrew Saxton, Dave Van Kesteren

### DÉPENSES (1<sup>er</sup> avril 2014 au 30 juin 2014)

NOM DE L'ÉTUDE	DÉPENSES DE TÉMOINS	VIDÉO CONFÉRENCE	AUTRES <sup>1</sup>	TOTAL <sup>2</sup>
Budget de fonctionnement <sup>3</sup>	-	-	1 715	1 715
Emploi chez les jeunes au Canada	10 567	-	801	11 368
Projet de loi C-31	10 842	1 178	2 734	14 754
<b>TOTAL<sup>2</sup></b>	<b>21 410</b>	<b>1 178</b>	<b>5 249</b>	<b>27 837</b>

<sup>1</sup> « Autres » (études/activités) inclut les dépenses pour les repas de travail, les rapports, les services professionnels, l'équipement audiovisuel et des dépenses accessoires mineures.

<sup>2</sup> Les écarts dans les totaux sont dus aux arrondissements.

<sup>3</sup> « Budget de fonctionnement » contient les dépenses effectuées dans les cas où aucune demande de fonds distincte n'a été présentée par rapport à une étude ou à une activité de comité.

### RÉUNIONS, TÉMOINS ET RAPPORTS (1<sup>er</sup> avril 2014 au 30 juin 2014)

COMITÉ PERMANENT ET SOUS-COMITÉ	NOMBRE DE RÉUNIONS				TOTAL HEURES DE RÉUNIONS	NOMBRE DE TÉMOINS	NOMBRE DE RAPPORTS
	Total	TV <sup>1</sup>	VC <sup>2</sup>	EV <sup>3</sup>			
Comité permanent (FINA)	16	9	1	-	38h16m	194	3
Sous-comité du programme et de la procédure (SFIN) <sup>4</sup>	2	-	-	-	1h41m	-	-
<b>TOTAL</b>	<b>18</b>	<b>9</b>	<b>1</b>	<b>-</b>	<b>39h57m</b>	<b>194</b>	<b>3</b>

<sup>1</sup> Nombre de séances télévisées.

<sup>2</sup> Nombre de séances avec vidéoconférence.

<sup>3</sup> Nombre de séances enregistrées par vidéo par des membres de la Tribune de la presse parlementaire canadienne.

<sup>4</sup> Les sous-comités ne sont pas habilités à faire rapport à la Chambre. Ils font plutôt rapport à leur comité permanent respectif.

## COMITÉ PERMANENT DES PÊCHES ET DES OCÉANS (FOPO)

Du 1<sup>er</sup> avril au 30 juin 2014, le Comité a tenu plusieurs réunions, dont deux ont porté sur l'Interdiction de l'Union européenne d'importer des produits provenant du phoque. Le Comité a également consacré quatre réunions à l'étude de l'Évolution des conditions océaniques ou d'autres facteurs au large de Terre-Neuve-et-Labrador qui ont eu une incidence sur la fluctuation des stocks de crevettes nordiques et d'autres espèces. En outre, le Comité a entrepris une étude sur l'Utilisation de l'écocertification pour la pêche d'espèces sauvages et de l'aquaculture et commencé son examen du projet de loi C-555, Loi concernant le Règlement sur les mammifères marins (permis d'observation pour la pêche du phoque).

### MEMBRES DU COMITÉ (en date du 30 juin 2014)

Rodney Weston (président), Robert Chisholm (vice-président), Lawrence MacAulay (vice-président), Ryan Cleary, Patricia Davidson, Randy Kamp, François Lapointe, Ryan Leef, Robert Sopuck, John Weston

### DÉPENSES (1<sup>er</sup> avril 2014 au 30 juin 2014)

NOM DE L'ÉTUDE	DÉPENSES DE TÉMOINS	VIDÉO CONFÉRENCE	AUTRES <sup>1</sup>	TOTAL <sup>2</sup>
Budget de fonctionnement <sup>3</sup>	-	-	387	387
Évolution des conditions océaniques ou d'autres facteurs au large de Terre-Neuve-et-Labrador qui ont eu une incidence sur la fluctuation des stocks de crevettes nordiques et d'autres espèces	11 053	-	86	11 139
Projet de loi C-555	1 126	-	129	1 254
<b>TOTAL<sup>2</sup></b>	<b>12 179</b>	<b>-</b>	<b>601</b>	<b>12 780</b>

<sup>1</sup> « Autres » (études/activités) inclut les dépenses pour les repas de travail, les rapports, les services professionnels, l'équipement audiovisuel et des dépenses accessoires mineures.

<sup>2</sup> Les écarts dans les totaux sont dus aux arrondissements.

<sup>3</sup> « Budget de fonctionnement » contient les dépenses effectuées dans les cas où aucune demande de fonds distincte n'a été présentée par rapport à une étude ou à une activité de comité.

### RÉUNIONS, TÉMOINS ET RAPPORTS (1<sup>er</sup> avril 2014 au 30 juin 2014)

COMITÉ PERMANENT ET SOUS-COMITÉ	NOMBRE DE RÉUNIONS				TOTAL HEURES DE RÉUNIONS	NOMBRE DE TÉMOINS	NOMBRE DE RAPPORTS
	Total	TV <sup>1</sup>	VC <sup>2</sup>	EV <sup>3</sup>			
Comité permanent (FOPO)	13	-	-	-	16h02m	32	-
Sous-comité du programme et de la procédure (SFOP) <sup>4</sup>	1	-	-	-	0h27m	-	-
<b>TOTAL</b>	<b>14</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>16h29m</b>	<b>32</b>	<b>-</b>

<sup>1</sup> Nombre de séances télévisées.

<sup>2</sup> Nombre de séances avec vidéoconférence.

<sup>3</sup> Nombre de séances enregistrées par vidéo par des membres de la Tribune de la presse parlementaire canadienne.

<sup>4</sup> Les sous-comités ne sont pas habilités à faire rapport à la Chambre. Ils font plutôt rapport à leur comité permanent respectif.

## COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU DÉVELOPPEMENT INTERNATIONAL (FAAE)

Du 1<sup>er</sup> avril au 30 juin 2014, le Comité a poursuivi ses études sur la *Situation en Ukraine* et sur la *Situation en Syrie*. Après son étude sur la *Situation en Syrie*, le Comité a déposé son cinquième rapport à la Chambre le 16 mai. En outre, le Comité a repris son étude sur les *Pratiques des entreprises qui fabriquent des produits dans des pays en développement pour les consommateurs canadiens ou qui les vendent au Canada* afin de tenir compte des mises à jour sur la question fournies par divers intervenants. De plus, le Comité a examiné le Budget principal des dépenses 2014-2015 et présenté son sixième rapport à la Chambre le 30 mai. Enfin, le Comité a entrepris une étude sur la *Protection des enfants et des jeunes dans les pays en développement* avec l'intention de rendre compte de ses conclusions à la Chambre à l'automne.

Le Sous-comité des droits internationaux de la personne a fait une étude sur la *Violence sexuelle et les persécutions à l'encontre des minorités religieuses dans le conflit syrien* et a adopté une déclaration concernant ses conclusions. De plus, le Sous-comité a recueilli plusieurs mises à jour de témoins au sujet des différentes situations relatives aux droits de la personne dont il a suivi l'évolution, à savoir : le *Cas de Sergei Magnitsky*, la *Situation dans le camp d'Ashraf*, la *Situation des droits de la personne au Honduras* et la *Situation des droits de la personne en Érythrée*. Les membres du Sous-comité ont entendu un exposé sur la *Situation des droits de la personne au Vietnam* et organisé un événement appelé « Semaine de la responsabilisation de l'Iran ». Le Sous-comité a également recueilli les témoignages d'experts sur l'état actuel et l'évolution de la situation en Iran. Enfin, le Sous-comité a entrepris une étude sur les *Droits des femmes en Afghanistan*.

### MEMBRES DU COMITÉ (en date du 30 juin 2014)

Dean Allison (président), Paul Dewar (vice-président), Marc Garneau (vice-président), David Anderson, Lois Brown, Peter Goldring, Nina Grewal, Hélène Laverdière, Romeo Saganash, Gary Schellenberger

### DÉPENSES (1<sup>er</sup> avril 2014 au 30 juin 2014)

NOM DE L'ÉTUDE	DÉPENSES DE TÉMOINS	VIDÉO CONFÉRENCE	AUTRES <sup>1</sup>	TOTAL <sup>2</sup>
FAAE – Budget de fonctionnement <sup>3</sup>	970	829	1 588	3 387
SDIR – Budget opérationnel général	906	160	1 606	2 671
Séance d'information sur la situation en Syrie	-	-	515	515
Situation en Ukraine	2 567	1 529	103	4 199
SDIR - Situation des droits de la personne au Honduras	-	-	452	452
Situation des droits de la personne en Iran	6 432	829	552	7 813
Protection des enfants et des jeunes dans les pays en développement	4 916	841	412	6 169
<b>TOTAL<sup>2</sup></b>	<b>15 792</b>	<b>4 187</b>	<b>5 228</b>	<b>25 206</b>

<sup>1</sup> « Autres » (études/activités) inclut les dépenses pour les repas de travail, les rapports, les services professionnels, l'équipement audiovisuel et des dépenses accessoires mineures.

<sup>2</sup> Les écarts dans les totaux sont dus aux arrondissements.

<sup>3</sup> « Budget de fonctionnement » contient les dépenses effectuées dans les cas où aucune demande de fonds distincte n'a été présentée par rapport à une étude ou à une activité de comité.



## COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU DÉVELOPPEMENT INTERNATIONAL (FAAE) (SUITE)

### RÉUNIONS, TÉMOINS ET RAPPORTS (1<sup>er</sup> avril 2014 au 30 juin 2014)

COMITÉ PERMANENT ET SOUS-COMITÉ	NOMBRE DE RÉUNIONS				TOTAL HEURES DE RÉUNIONS	NOMBRE DE TÉMOINS	NOMBRE DE RAPPORTS
	Total	TV <sup>1</sup>	VC <sup>2</sup>	EV <sup>3</sup>			
Comité permanent (FAAE)	12	1	3	-	14h58m	28	3
Sous-comité des droits internationaux de la personne (SDIR) <sup>4</sup>	15	8	2	-	13h56m	19	-
Sous-comité du programme et de la procédure (SFAA) <sup>4</sup>	-	-	-	-	-	-	-
<b>TOTAL</b>	<b>27</b>	<b>9</b>	<b>5</b>	<b>-</b>	<b>28h54m</b>	<b>47</b>	<b>3</b>

<sup>1</sup> Nombre de séances télévisées.

<sup>2</sup> Nombre de séances avec vidéoconférence.

<sup>3</sup> Nombre de séances enregistrées par vidéo par des membres de la Tribune de la presse parlementaire canadienne.

<sup>4</sup> Les sous-comités ne sont pas habilités à faire rapport à la Chambre. Ils font plutôt rapport à leur comité permanent respectif.

## COMITÉ PERMANENT DES OPÉRATIONS GOUVERNEMENTALES ET DES PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES (OGGO)

Du 1<sup>er</sup> avril au 30 juin 2014, le Comité s'est penché sur deux documents budgétaires : le Budget supplémentaire des dépenses (A) 2014-2015 et le Budget principal des dépenses 2014-2015. Il a aussi reçu le témoignage des représentants du Bureau du Conseil privé sur leur rapport relatif aux *Plans et priorités pour 2014-2015*, de même que sur le *Rapport du Greffier du Conseil privé et secrétaire du Cabinet au premier ministre sur la fonction publique du Canada*. Le Comité a poursuivi une étude sur les *Pratiques du gouvernement concernant les données ouvertes* et en a fait rapport à la Chambre le 12 juin. Finalement, il a entrepris une étude sur les *Programmes et activités de l'Office des normes générales du Canada*.

### MEMBRES DU COMITÉ (en date du 30 juin 2014)

Pierre-Luc Dusseault (président), Gordon O'Connor (vice-président), Gerry Byrne (vice-président), Diane Ablonczy, Mark Adler, Jay Aspin, Anne-Marie Day, Jim Hillyer, Pat Martin, Bernard Trotter

### DÉPENSES (1<sup>er</sup> avril 2014 au 30 juin 2014)

NOM DE L'ÉTUDE	DÉPENSES DE TÉMOINS	VIDÉO CONFÉRENCE	AUTRES <sup>1</sup>	TOTAL <sup>2</sup>
Budget de fonctionnement <sup>3</sup>	-	-	94	94
Étude des pratiques du gouvernement concernant les données ouvertes	9 038	5 065	376	14 478
Programmes et activités de l'Office des normes générales du Canada	-	-	329	329
<b>TOTAL<sup>2</sup></b>	<b>9 038</b>	<b>5 065</b>	<b>798</b>	<b>14 901</b>

<sup>1</sup> « Autres » (études/activités) inclut les dépenses pour les repas de travail, les rapports, les services professionnels, l'équipement audiovisuel et des dépenses accessoires mineures.

<sup>2</sup> Les écarts dans les totaux sont dus aux arrondissements.

<sup>3</sup> « Budget de fonctionnement » contient les dépenses effectuées dans les cas où aucune demande de fonds distincte n'a été présentée par rapport à une étude ou à une activité de comité.

### RÉUNIONS, TÉMOINS ET RAPPORTS (1<sup>er</sup> avril 2014 au 30 juin 2014)

COMITÉ PERMANENT ET SOUS-COMITÉ	NOMBRE DE RÉUNIONS				TOTAL HEURES DE RÉUNIONS	NOMBRE DE TÉMOINS	NOMBRE DE RAPPORTS
	Total	TV <sup>1</sup>	VC <sup>2</sup>	EV <sup>3</sup>			
Comité permanent (OGGO)	16	4	6	-	26h26m	56	3
Sous-comité du programme et de la procédure (SOGG) <sup>4</sup>	-	-	-	-	-	-	-
<b>TOTAL</b>	<b>16</b>	<b>4</b>	<b>6</b>	<b>-</b>	<b>26h26m</b>	<b>56</b>	<b>3</b>

<sup>1</sup> Nombre de séances télévisées.

<sup>2</sup> Nombre de séances avec vidéoconférence.

<sup>3</sup> Nombre de séances enregistrées par vidéo par des membres de la Tribune de la presse parlementaire canadienne.

<sup>4</sup> Les sous-comités ne sont pas habilités à faire rapport à la Chambre. Ils font plutôt rapport à leur comité permanent respectif.

## COMITÉ PERMANENT DE LA SANTÉ (HESA)

Au début avril, le Comité a terminé son étude sur le *Rôle du gouvernement dans la lutte contre l'abus de médicaments d'ordonnance*, et présenté son deuxième rapport à la Chambre le 10 avril. Il a ensuite repris son étude sur les *Pratiques exemplaires et obstacles fédéraux : Profession et formation des professionnels de la santé*, au cours de laquelle il a entendu 20 témoins pendant quatre réunions. Il a ensuite enchaîné avec son étude sur *Les risques et les dommages sanitaires de la marijuana*, et tenu cinq réunions pendant lesquelles se sont succédé 23 témoins. Par ailleurs, le Comité a examiné le projet de loi C-17, Loi modifiant la Loi sur les aliments et drogues, et le projet de loi C-442, Loi concernant le cadre fédéral relatif à la maladie de Lyme. Le Comité a fait rapport de ces deux projets de loi à la Chambre avec des amendements. Pour l'examen du premier projet de loi, le Comité a tenu trois réunions et fait comparaître 19 témoins, et pour l'examen du second, il a tenu une réunion et entendu quatre témoins. Le Comité s'est aussi penché sur le Budget principal des dépenses 2014-2015, et a présenté son troisième rapport à la Chambre le 28 mai.

### MEMBRES DU COMITÉ (en date du 30 juin 2014)

Ben Lobb (président), Libby Davies (vice-présidente), Hedy Fry (vice-présidente), Eve Adams, Claude Gravelle, Wladyslaw Lizon, James Lunney, Dany Morin, David Wilks, Terence Young

### DÉPENSES (1<sup>er</sup> avril 2014 au 30 juin 2014)

NOM DE L'ÉTUDE	DÉPENSES DE TÉMOINS	VIDÉO CONFÉRENCE	AUTRES <sup>1</sup>	TOTAL <sup>2</sup>
Budget de fonctionnement <sup>3</sup>	-	-	-	-
Pratiques exemplaires et obstacles fédéraux : profession et formation des professionnels de la santé	1 383	375	-	<b>1 758</b>
Les risques et les dommages sanitaires de la marijuana	2 283	1 389	-	<b>3 673</b>
Projet de loi C-17	3 974	1 377	493	<b>5 843</b>
Projet de loi C-442	2 905	665	-	<b>3 570</b>
<b>TOTAL<sup>2</sup></b>	<b>10 545</b>	<b>3 806</b>	<b>493</b>	<b>14 843</b>

<sup>1</sup> « Autres » (études/activités) inclut les dépenses pour les repas de travail, les rapports, les services professionnels, l'équipement audiovisuel et des dépenses accessoires mineures.

<sup>2</sup> Les écarts dans les totaux sont dus aux arrondissements.

<sup>3</sup> « Budget de fonctionnement » contient les dépenses effectuées dans les cas où aucune demande de fonds distincte n'a été présentée par rapport à une étude ou à une activité de comité.

## COMITÉ PERMANENT DE LA SANTÉ (HESA) (SUITE)

### RÉUNIONS, TÉMOINS ET RAPPORTS (1<sup>er</sup> avril 2014 au 30 juin 2014)

COMITÉ PERMANENT ET SOUS-COMITÉ	NOMBRE DE RÉUNIONS				TOTAL HEURES DE RÉUNIONS	NOMBRE DE TÉMOINS	NOMBRE DE RAPPORTS
	Total	TV <sup>1</sup>	VC <sup>2</sup>	EV <sup>3</sup>			
Comité permanent (HESA)	16	2	8	-	33h49m	74	4
Sous-comité du programme et de la procédure (SHES) <sup>4</sup>	-	-	-	-	-	-	-
<b>TOTAL</b>	<b>16</b>	<b>2</b>	<b>8</b>	<b>-</b>	<b>33h49m</b>	<b>74</b>	<b>4</b>

<sup>1</sup> Nombre de séances télévisées.

<sup>2</sup> Nombre de séances avec vidéoconférence.

<sup>3</sup> Nombre de séances enregistrées par vidéo par des membres de la Tribune de la presse parlementaire canadienne.

<sup>4</sup> Les sous-comités ne sont pas habilités à faire rapport à la Chambre. Ils font plutôt rapport à leur comité permanent respectif.

## COMITÉ PERMANENT DES RESSOURCES HUMAINES, DU DÉVELOPPEMENT DES COMPÉTENCES, DU DÉVELOPPEMENT SOCIAL ET DE LA CONDITION DES PERSONNES HANDICAPÉES (HUMA)

Du 1<sup>er</sup> avril au 30 juin 2014, le Comité a terminé son étude concernant les *Opportunités pour les Autochtones sur le marché du travail*, et a présenté son quatrième rapport à la Chambre le 28 mai. Le Comité a ensuite entrepris une étude sur le *Renouvellement des ententes sur le développement du marché du travail (EDMT)*. Il a aussi étudié l'*Objet des articles 242 à 251, 371 à 374 et 483 à 486 du projet de loi C-31, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 11 février 2014 et mettant en œuvre d'autres mesures*. De plus, le Comité a examiné le Budget principal des dépenses 2014-2015 avant d'en faire rapport à la Chambre le 28 mai.

### MEMBRES DU COMITÉ (en date du 30 juin 2014)

Phil McColeman (président), Jinny Jogindera Sims (vice-présidente), Rodger Cuzner (vice-président), Scott Armstrong, Tarik Brahmī, Brad Butt, Sadia Groguhé, Larry Maguire, Colin Mayes, Cathy McLeod

### DÉPENSES (1<sup>er</sup> avril 2014 au 30 juin 2014)

NOM DE L'ÉTUDE	DÉPENSES DE TÉMOINS	VIDÉO CONFÉRENCE	AUTRES <sup>1</sup>	TOTAL <sup>2</sup>
Budget de fonctionnement <sup>3</sup>	-	-	173	173
Opportunités pour les Autochtones sur le marché du travail	5 208	-	121	5 329
Renouvellement des Ententes sur le développement du marché du travail (EDMT)	13 526	2 106	524	16 156
<b>TOTAL<sup>2</sup></b>	<b>18 734</b>	<b>2 106</b>	<b>818</b>	<b>21 659</b>

<sup>1</sup> « Autres » (études/activités) inclut les dépenses pour les repas de travail, les rapports, les services professionnels, l'équipement audiovisuel et des dépenses accessoires mineures.

<sup>2</sup> Les écarts dans les totaux sont dus aux arrondissements.

<sup>3</sup> « Budget de fonctionnement » contient les dépenses effectuées dans les cas où aucune demande de fonds distincte n'a été présentée par rapport à une étude ou à une activité de comité.

### RÉUNIONS, TÉMOINS ET RAPPORTS (1<sup>er</sup> avril 2014 au 30 juin 2014)

COMITÉ PERMANENT ET SOUS-COMITÉ	NOMBRE DE RÉUNIONS				TOTAL HEURES DE RÉUNIONS	NOMBRE DE TÉMOINS	NOMBRE DE RAPPORTS
	Total	TV <sup>1</sup>	VC <sup>2</sup>	EV <sup>3</sup>			
Comité permanent (HUMA)	13	2	6	-	23h11m	72	2
Sous-comité du programme et de la procédure (SHUM) <sup>4</sup>	1	-	-	-	0h13m	-	-
<b>TOTAL</b>	<b>14</b>	<b>2</b>	<b>6</b>	<b>-</b>	<b>23h24m</b>	<b>72</b>	<b>2</b>

<sup>1</sup> Nombre de séances télévisées.

<sup>2</sup> Nombre de séances avec vidéoconférence.

<sup>3</sup> Nombre de séances enregistrées par vidéo par des membres de la Tribune de la presse parlementaire canadienne.

<sup>4</sup> Les sous-comités ne sont pas habilités à faire rapport à la Chambre. Ils font plutôt rapport à leur comité permanent respectif.

## COMITÉ PERMANENT DE L'INDUSTRIE, DES SCIENCES ET DE LA TECHNOLOGIE (INDU)

Du 1<sup>er</sup> avril au 30 juin 2014, le Comité a poursuivi son étude concernant *l'Industrie du logiciel de divertissement au Canada* et, après avoir tenu huit réunions et entendu 24 témoins, il a présenté son quatrième rapport à la Chambre le 12 mai. Le Comité a ensuite entrepris son étude sur *l'Incidence de la recherche, de la technologie et de l'innovation sur l'industrie des pipelines*. Le Comité a organisé deux réunions pour recueillir des témoignages concernant *l'Objet des articles 175 à 192 (Agence de promotion économique du Canada Atlantique et Société d'expansion du Cap-Breton); 239 à 241 (Loi sur les télécommunications); 317 à 368 (Modifications liées aux traités internationaux sur les marques de commerce); et 369-370 (Mesure de réduction des postes pourvus par le Gouverneur en Conseil) du projet de loi C-31, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 11 février 2014 et mettant en œuvre d'autres mesures*. Le Comité a aussi examiné le Budget principal des dépenses 2014-2015 et en a fait rapport à la Chambre le 28 mai.

### MEMBRES DU COMITÉ (en date du 30 juin 2014)

David Sweet (président), Peggy Nash (vice-présidente), Judy Sgro (vice-présidente), Joyce Bateman, Raymond Côté, Cheryl Gallant, Mike Lake, Brian Masse, Dave Van Kesteren, Mark Warawa

### DÉPENSES (1<sup>er</sup> avril 2014 au 30 juin 2014)

NOM DE L'ÉTUDE	DÉPENSES DE TÉMOINS	VIDÉO CONFÉRENCE	AUTRES <sup>1</sup>	TOTAL <sup>2</sup>
Budget de fonctionnement <sup>3</sup>	-	-	567	567
Industrie canadienne du logiciel de divertissement au Canada	-	-	309	309
Incidence de la recherche, de la technologie et de l'innovation sur l'industrie des pipelines	-	756	-	756
Objet des articles 175 à 192, 239 à 241, et 317 à 370 du projet de loi C-31	622	-	309	931
<b>TOTAL<sup>2</sup></b>	<b>622</b>	<b>756</b>	<b>1 184</b>	<b>2 562</b>

<sup>1</sup> « Autres » (études/activités) inclut les dépenses pour les repas de travail, les rapports, les services professionnels, l'équipement audiovisuel et des dépenses accessoires mineures.

<sup>2</sup> Les écarts dans les totaux sont dus aux arrondissements.

<sup>3</sup> « Budget de fonctionnement » contient les dépenses effectuées dans les cas où aucune demande de fonds distincte n'a été présentée par rapport à une étude ou à une activité de comité.

## COMITÉ PERMANENT DE L'INDUSTRIE, DES SCIENCES ET DE LA TECHNOLOGIE (INDU) (SUITE)

### RÉUNIONS, TÉMOINS ET RAPPORTS (1<sup>er</sup> avril 2014 au 30 juin 2014)

COMITÉ PERMANENT ET SOUS-COMITÉ	NOMBRE DE RÉUNIONS				TOTAL HEURES DE RÉUNIONS	NOMBRE DE TÉMOINS	NOMBRE DE RAPPORTS
	Total	TV <sup>1</sup>	VC <sup>2</sup>	EV <sup>3</sup>			
Comité permanent (INDU)	10	1	1	-	10h24m	35	2
Sous-comité du programme et de la procédure (SIND) <sup>4</sup>	-	-	-	-	-	-	-
<b>TOTAL</b>	<b>10</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>-</b>	<b>10h24m</b>	<b>35</b>	<b>2</b>

<sup>1</sup> Nombre de séances télévisées.

<sup>2</sup> Nombre de séances avec vidéoconférence.

<sup>3</sup> Nombre de séances enregistrées par vidéo par des membres de la Tribune de la presse parlementaire canadienne.

<sup>4</sup> Les sous-comités ne sont pas habilités à faire rapport à la Chambre. Ils font plutôt rapport à leur comité permanent respectif.

## COMITÉ PERMANENT DU COMMERCE INTERNATIONAL (CIIT)

Du 1<sup>er</sup> avril au 30 juin 2014, le Comité s'est penché sur le projet de loi C-20, Loi sur la croissance économique et la prospérité Canada-Honduras et, le 5 mai, il a fait rapport de ce projet de loi à la Chambre sans amendement. Le Comité a également recueilli des témoignages dans le cadre de son étude concernant les *Effets positifs du Plan d'action sur les marchés mondiaux*. Enfin, le 18 juin, le Comité a déposé à la Chambre son deuxième rapport sur son étude de *l'Accord économique et commercial global (AECG) entre le Canada et l'Union européenne*.

### MEMBRES DU COMITÉ (en date du 30 juin 2014)

Rob Merrifield (président), Don Davies (vice-président), Massimo Pacetti (vice-président), Ron Cannan, Russ Hiebert, Randy Hoback, Laurin Liu, Marc-André Morin, Erin O'Toole, Devinder Shory

### DÉPENSES (1<sup>er</sup> avril 2014 au 30 juin 2014)

NOM DE L'ÉTUDE	DÉPENSES DE TÉMOINS	VIDÉO CONFÉRENCE	AUTRES <sup>1</sup>	TOTAL <sup>2</sup>
Budget de fonctionnement <sup>3</sup>	-	-	2 757	2 757
Projet de loi C-20	2 154	1 065	1 083	4 302
Effets positifs du Plan d'action sur les marchés mondiaux	2 673	694	1 083	4 450
<b>TOTAL<sup>2</sup></b>	<b>4 827</b>	<b>1 759</b>	<b>4 922</b>	<b>11 509</b>

<sup>1</sup> « Autres » (études/activités) inclut les dépenses pour les repas de travail, les rapports, les services professionnels, l'équipement audiovisuel et des dépenses accessoires mineures.

<sup>2</sup> Les écarts dans les totaux sont dus aux arrondissements.

<sup>3</sup> « Budget de fonctionnement » contient les dépenses effectuées dans les cas où aucune demande de fonds distincte n'a été présentée par rapport à une étude ou à une activité de comité.

### RÉUNIONS, TÉMOINS ET RAPPORTS (1<sup>er</sup> avril 2014 au 30 juin 2014)

COMITÉ PERMANENT ET SOUS-COMITÉ	NOMBRE DE RÉUNIONS				TOTAL HEURES DE RÉUNIONS	NOMBRE DE TÉMOINS	NOMBRE DE RAPPORTS
	Total	TV <sup>1</sup>	VC <sup>2</sup>	EV <sup>3</sup>			
Comité permanent (CIIT)	12	1	4	-	19h49m	35	2
Sous-comité du programme et de la procédure (SCII) <sup>4</sup>	-	-	-	-	-	-	-
<b>TOTAL</b>	<b>12</b>	<b>1</b>	<b>4</b>	<b>-</b>	<b>19h49m</b>	<b>35</b>	<b>2</b>

<sup>1</sup> Nombre de séances télévisées.

<sup>2</sup> Nombre de séances avec vidéoconférence.

<sup>3</sup> Nombre de séances enregistrées par vidéo par des membres de la Tribune de la presse parlementaire canadienne.

<sup>4</sup> Les sous-comités ne sont pas habilités à faire rapport à la Chambre. Ils font plutôt rapport à leur comité permanent respectif.



## COMITÉ PERMANENT DE LA JUSTICE ET DES DROITS DE LA PERSONNE (JUST)

Du 1<sup>er</sup> avril au 30 juin 2014, le Comité a poursuivi son étude de la *Partie XVII du Code criminel* et a déposé un rapport le 28 avril après avoir tenu sept réunions et entendu 10 témoins sur le sujet durant la période du 25 février au 10 avril 2014. Il a aussi étudié le Budget principal des dépenses 2014-2015 sous la rubrique Justice. Finalement, il a étudié le projet de loi C-13, Loi sur la protection des Canadiens contre la cybercriminalité, en tenant 10 réunions sur le sujet et en entendant 35 témoins durant la période du 13 mai au 12 juin 2014. Le projet de loi a été renvoyé à la Chambre avec un amendement le 13 juin.

### MEMBRES DU COMITÉ (en date du 30 juin 2014)

Mike Wallace (président), Françoise Boivin (vice-présidente), Sean Casey (vice-président), Patrick Brown, Bob Dechert, Robert Goguen, Pierre Jacob, Ève Pécelet, Kyle Seeback, David Wilks

### DÉPENSES (1<sup>er</sup> avril 2014 au 30 juin 2014)

NOM DE L'ÉTUDE	DÉPENSES DE TÉMOINS	VIDÉO CONFÉRENCE	AUTRES <sup>1</sup>	TOTAL <sup>2</sup>
Budget de fonctionnement <sup>3</sup>	-	-	3 504	3 504
Examen de la Partie XVII du Code criminel	1 016	-	-	1 016
Projet de loi C-13	13 932	1 183	871	15 986
<b>TOTAL<sup>2</sup></b>	<b>14 948</b>	<b>1 183</b>	<b>4 375</b>	<b>20 506</b>

<sup>1</sup> « Autres » (études/activités) inclut les dépenses pour les repas de travail, les rapports, les services professionnels, l'équipement audiovisuel et des dépenses accessoires mineures.

<sup>2</sup> Les écarts dans les totaux sont dus aux arrondissements.

<sup>3</sup> « Budget de fonctionnement » contient les dépenses effectuées dans les cas où aucune demande de fonds distincte n'a été présentée par rapport à une étude ou à une activité de comité.

### RÉUNIONS, TÉMOINS ET RAPPORTS (1<sup>er</sup> avril 2014 au 30 juin 2014)

COMITÉ PERMANENT ET SOUS-COMITÉ	NOMBRE DE RÉUNIONS				TOTAL HEURES DE RÉUNIONS	NOMBRE DE TÉMOINS	NOMBRE DE RAPPORTS
	Total	TV <sup>1</sup>	VC <sup>2</sup>	EV <sup>3</sup>			
Comité permanent (JUST)	14	4	4	4	22h05m	60	3
Sous-comité du programme et de la procédure (SJUS) <sup>4</sup>	1	-	-	-	0h10m	-	-
<b>TOTAL</b>	<b>15</b>	<b>4</b>	<b>4</b>	<b>4</b>	<b>22h15m</b>	<b>60</b>	<b>3</b>

<sup>1</sup> Nombre de séances télévisées.

<sup>2</sup> Nombre de séances avec vidéoconférence.

<sup>3</sup> Nombre de séances enregistrées par vidéo par des membres de la Tribune de la presse parlementaire canadienne.

<sup>4</sup> Les sous-comités ne sont pas habilités à faire rapport à la Chambre. Ils font plutôt rapport à leur comité permanent respectif.

## COMITÉ PERMANENT DE LA DÉFENSE NATIONALE (NDDN)

Du 1<sup>er</sup> avril au 30 juin 2014, le Comité a complété son étude sur les *Soins offerts aux membres des Forces armées canadiennes malades ou blessés* et déposé son quatrième rapport à la Chambre le 12 juin. Le Comité a aussi poursuivi son étude sur la *Défense nord-américaine* et consacré une réunion à l'étude sur les *Agressions sexuelles dans les Forces armées*. Par ailleurs, conformément à un ordre de renvoi émanant de la Chambre, le Comité a examiné la nomination par décret de Gary Walbourne au poste d'ombudsman du ministère de la Défense nationale. Le Comité a aussi étudié les *Politiques et pratiques de collecte de renseignements du Centre de la sécurité des télécommunications du Canada* et l'objet du Budget supplémentaire des dépenses (C) 2013-2014, sous la rubrique Défense nationale. Il s'est aussi penché sur le Budget principal des dépenses 2014-2015 et en a fait rapport à la Chambre le 30 mai. Le 10 avril, Rick Norlock a été élu président du Comité.

### MEMBRES DU COMITÉ (en date du 30 juin 2014)

Rick Norlock (président), Jack Harris (vice-président), Joyce Murray (vice-présidente), James Bezan, Corneliu Chisu, Cheryl Gallant, Peter Kent, Jean-François Larose, Élane Michaud, John Williamson

### DÉPENSES (1<sup>er</sup> avril 2014 au 30 juin 2014)

NOM DE L'ÉTUDE	DÉPENSES DE TÉMOINS	VIDÉO CONFÉRENCE	AUTRES <sup>1</sup>	TOTAL <sup>2</sup>
Budget de fonctionnement <sup>3</sup>	680	-	2 624	<b>3 303</b>
Défense nord-américaine	3 953	-	716	<b>4 669</b>
<b>TOTAL<sup>2</sup></b>	<b>4 633</b>	<b>-</b>	<b>3 339</b>	<b>7 972</b>

<sup>1</sup> « Autres » (études/activités) inclut les dépenses pour les repas de travail, les rapports, les services professionnels, l'équipement audiovisuel et des dépenses accessoires mineures.

<sup>2</sup> Les écarts dans les totaux sont dus aux arrondissements.

<sup>3</sup> « Budget de fonctionnement » contient les dépenses effectuées dans les cas où aucune demande de fonds distincte n'a été présentée par rapport à une étude ou à une activité de comité.

### RÉUNIONS, TÉMOINS ET RAPPORTS (1<sup>er</sup> avril 2014 au 30 juin 2014)

COMITÉ PERMANENT ET SOUS-COMITÉ	NOMBRE DE RÉUNIONS				TOTAL HEURES DE RÉUNIONS	NOMBRE DE TÉMOINS	NOMBRE DE RAPPORTS
	Total	TV <sup>1</sup>	VC <sup>2</sup>	EV <sup>3</sup>			
Comité permanent (NDDN)	14	1	-	2	22h34m	33	2
Sous-comité du programme et de la procédure (SNDD) <sup>4</sup>	-	-	-	-	-	-	-
<b>TOTAL</b>	<b>14</b>	<b>1</b>	<b>-</b>	<b>2</b>	<b>22h34m</b>	<b>33</b>	<b>2</b>

<sup>1</sup> Nombre de séances télévisées.

<sup>2</sup> Nombre de séances avec vidéoconférence.

<sup>3</sup> Nombre de séances enregistrées par vidéo par des membres de la Tribune de la presse parlementaire canadienne.

<sup>4</sup> Les sous-comités ne sont pas habilités à faire rapport à la Chambre. Ils font plutôt rapport à leur comité permanent respectif.

## COMITÉ PERMANENT DES RESSOURCES NATURELLES (RNNR)

Du 1<sup>er</sup> avril au 30 juin 2014, le Comité a complété son étude sur les *Avantages dans l'ensemble du Canada du développement de l'industrie pétrolière et gazière du secteur de l'énergie* et a présenté son septième rapport à la Chambre le 11 juin. Pour cette étude, le Comité a tenu 13 réunions, dont huit ont eu lieu durant cette période, et a entendu 35 témoins. De plus, le Comité a tenu deux réunions dans le cadre de son étude des *Possibilités pour le Canada de contribuer à la sécurité énergétique de l'Ukraine et du reste de l'Europe*. Il a de plus étudié et fait rapport du Budget principal des dépenses de 2014-2015. Également, le Comité a rendu public un résumé des témoignages de son étude sur *l'Industrie des terres rares au Canada*. Au niveau législatif, le Comité a étudié le projet de loi C-22, Loi concernant les opérations pétrolières au Canada, édictant la Loi sur la responsabilité et l'indemnisation en matière nucléaire, abrogeant la Loi sur la responsabilité nucléaire et modifiant d'autres lois en conséquence. Le projet de loi a été renvoyé à la Chambre le 11 juin avec des amendements.

### MEMBRES DU COMITÉ (en date du 30 juin 2014)

Leon Benoit (président), Chris Charlton (vice-présidente), Geoff Regan (vice-président), Kelly Block, Blaine Calkins, Joan Crockatt, Linda Duncan, Ryan Leef, Christine Moore, Brad Trost

### DÉPENSES (1<sup>er</sup> avril 2014 au 30 juin 2014)

NOM DE L'ÉTUDE	DÉPENSES DE TÉMOINS	VIDÉO CONFÉRENCE	AUTRES <sup>1</sup>	TOTAL <sup>2</sup>
Budget de fonctionnement <sup>3</sup>	-	-	195	195
Avantages dans l'ensemble du Canada du développement de l'industrie pétrolière et gazière du secteur de l'énergie	4 663	6 256	519	11 439
Possibilités pour le Canada de contribuer à la sécurité énergétique de l'Ukraine et du reste de l'Europe	1 216	4 130	130	5 476
Projet de loi C-22	9	996	130	1 135
<b>TOTAL<sup>2</sup></b>	<b>5 888</b>	<b>11 382</b>	<b>974</b>	<b>18 243</b>

<sup>1</sup> « Autres » (études/activités) inclut les dépenses pour les repas de travail, les rapports, les services professionnels, l'équipement audiovisuel et des dépenses accessoires mineures.

<sup>2</sup> Les écarts dans les totaux sont dus aux arrondissements.

<sup>3</sup> « Budget de fonctionnement » contient les dépenses effectuées dans les cas où aucune demande de fonds distincte n'a été présentée par rapport à une étude ou à une activité de comité.

### RÉUNIONS, TÉMOINS ET RAPPORTS (1<sup>er</sup> avril 2014 au 30 juin 2014)

COMITÉ PERMANENT ET SOUS-COMITÉ	NOMBRE DE RÉUNIONS				TOTAL HEURES DE RÉUNIONS	NOMBRE DE TÉMOINS	NOMBRE DE RAPPORTS
	Total	TV <sup>1</sup>	VC <sup>2</sup>	EV <sup>3</sup>			
Comité permanent (RNNR)	16	1	7	1	28h45m	53	3
<b>TOTAL</b>	<b>16</b>	<b>1</b>	<b>7</b>	<b>1</b>	<b>28h45m</b>	<b>53</b>	<b>3</b>

<sup>1</sup> Nombre de séances télévisées.

<sup>2</sup> Nombre de séances avec vidéoconférence.

<sup>3</sup> Nombre de séances enregistrées par vidéo par des membres de la Tribune de la presse parlementaire canadienne.

## COMITÉ PERMANENT DES LANGUES OFFICIELLES (LANG)

Du 1<sup>er</sup> avril au 30 juin 2014, le Comité a poursuivi son étude sur la *Situation économique des communautés de langue officielle en situation minoritaire*. Le Comité a entendu le président de Radio-Canada dans le cadre de son étude relative à la *Programmation depuis les dernières coupures budgétaires à CBC-Radio-Canada*. Par ailleurs, le Comité a examiné le Budget principal des dépenses 2014-2015 et en a fait rapport à la Chambre le 14 mai.

### MEMBRES DU COMITÉ (en date du 30 juin 2014)

Michael D. Chong (président), Yvon Godin (vice-président), Lise St-Denis (vice-présidente), Joyce Bateman, Corneliu Chisu, Joe Daniel, Jacques Gourde, Jamie Nicholls, Nycole Turmel, John Williamson

### DÉPENSES (1<sup>er</sup> avril 2014 au 30 juin 2014)

NOM DE L'ÉTUDE	DÉPENSES DE TÉMOINS	VIDÉO CONFÉRENCE	AUTRES <sup>1</sup>	TOTAL <sup>2</sup>
Budget de fonctionnement <sup>3</sup>	-	-	90	90
La situation économique des communautés de langue officielle en situation minoritaire	9 598	962	450	11 010
<b>TOTAL<sup>2</sup></b>	<b>9 598</b>	<b>962</b>	<b>539</b>	<b>11 100</b>

<sup>1</sup> « Autres » (études/activités) inclut les dépenses pour les repas de travail, les rapports, les services professionnels, l'équipement audiovisuel et des dépenses accessoires mineures.

<sup>2</sup> Les écarts dans les totaux sont dus aux arrondissements.

<sup>3</sup> « Budget de fonctionnement » contient les dépenses effectuées dans les cas où aucune demande de fonds distincte n'a été présentée par rapport à une étude ou à une activité de comité.

### RÉUNIONS, TÉMOINS ET RAPPORTS (1<sup>er</sup> avril 2014 au 30 juin 2014)

COMITÉ PERMANENT ET SOUS-COMITÉ	NOMBRE DE RÉUNIONS				TOTAL HEURES DE RÉUNIONS	NOMBRE DE TÉMOINS	NOMBRE DE RAPPORTS
	Total	TV <sup>1</sup>	VC <sup>2</sup>	EV <sup>3</sup>			
Comité permanent (LANG)	12	2	5	-	21h16m	54	1
Sous-comité du programme et de la procédure (SLAN) <sup>4</sup>	-	-	-	-	-	-	-
<b>TOTAL</b>	<b>12</b>	<b>2</b>	<b>5</b>	<b>-</b>	<b>21h16m</b>	<b>54</b>	<b>1</b>

<sup>1</sup> Nombre de séances télévisées.

<sup>2</sup> Nombre de séances avec vidéoconférence.

<sup>3</sup> Nombre de séances enregistrées par vidéo par des membres de la Tribune de la presse parlementaire canadienne.

<sup>4</sup> Les sous-comités ne sont pas habilités à faire rapport à la Chambre. Ils font plutôt rapport à leur comité permanent respectif.

## COMITÉ PERMANENT DE LA PROCÉDURE ET DES AFFAIRES DE LA CHAMBRE (PROC)

Du 1<sup>er</sup> avril au 30 juin 2014, le Comité a poursuivi et terminé l'étude du Projet de loi C-23, Loi modifiant la Loi électorale du Canada et d'autres lois et modifiant certaines lois en conséquence. Le Comité a tenu 13 réunions durant cette période et présenté son onzième rapport à la Chambre le 5 mai. Ensuite, conformément à l'ordre de renvoi de la Chambre du 27 mars 2014, le Comité a entrepris une étude de *l'Utilisation des ressources de la Chambre des communes par l'Opposition officielle*. Le Comité a aussi étudié le Budget principal des dépenses de la Chambre des communes et du directeur général des élections pour l'exercice 2014-2015. Par ailleurs, le Comité a entrepris l'étude des motions M-431 (Élection des présidents de comités) et M-489 (Élection du Président) en invitant les parrains de ces motions à comparaître. Enfin, le Sous-comité des affaires émanant des députés a examiné les projets de loi et les motions émanant des députés récemment ajoutés à l'ordre de priorité.

### MEMBRES DU COMITÉ (en date du 30 juin 2014)

Joe Preston (président), Alexandrine Latendresse (vice-présidente), Kevin Lamoureux (vice-président), Brad Butt, David Christopherson, Tom Lukiwski, Ted Opitz, Scott Reid, Blake Richards, Craig Scott

### DÉPENSES (1<sup>er</sup> avril 2014 au 30 juin 2014)

NOM DE L'ÉTUDE	DÉPENSES DE TÉMOINS	VIDÉO CONFÉRENCE	AUTRES <sup>1</sup>	TOTAL <sup>2</sup>
Budget de fonctionnement <sup>3</sup>	-	-	6 550	6 550
Projet de loi C-23	16 240	2 214	1 261	19 715
<b>TOTAL<sup>2</sup></b>	<b>16 240</b>	<b>2 214</b>	<b>7 810</b>	<b>26 264</b>

<sup>1</sup> « Autres » (études/activités) inclut les dépenses pour les repas de travail, les rapports, les services professionnels, l'équipement audiovisuel et des dépenses accessoires mineures.

<sup>2</sup> Les écarts dans les totaux sont dus aux arrondissements.

<sup>3</sup> « Budget de fonctionnement » contient les dépenses effectuées dans les cas où aucune demande de fonds distincte n'a été présentée par rapport à une étude ou à une activité de comité.

### RÉUNIONS, TÉMOINS ET RAPPORTS (1<sup>er</sup> avril 2014 au 30 juin 2014)

COMITÉ PERMANENT ET SOUS-COMITÉ	NOMBRE DE RÉUNIONS				TOTAL HEURES DE RÉUNIONS	NOMBRE DE TÉMOINS	NOMBRE DE RAPPORTS
	Total	TV <sup>1</sup>	VC <sup>2</sup>	EV <sup>3</sup>			
Comité permanent (PROC)	23	20	4	-	49h42m	76	6
Sous-comité des affaires émanant des députés (SMEM)	2	-	-	-	0h23m	-	-
Sous-comité du programme et de la procédure (SPRO) <sup>4</sup>	1	-	-	-	0h53m	-	-
<b>TOTAL</b>	<b>26</b>	<b>20</b>	<b>4</b>	<b>-</b>	<b>50h58m</b>	<b>76</b>	<b>6</b>

<sup>1</sup> Nombre de séances télévisées.

<sup>2</sup> Nombre de séances avec vidéoconférence.

<sup>3</sup> Nombre de séances enregistrées par vidéo par des membres de la Tribune de la presse parlementaire canadienne.

<sup>4</sup> Les sous-comités ne sont pas habilités à faire rapport à la Chambre. Ils font plutôt rapport à leur comité permanent respectif.

## COMITÉ PERMANENT DES COMPTES PUBLICS (PACP)

Du 1<sup>er</sup> avril au 30 juin 2014, le Comité a examiné et adopté des rapports sur trois chapitres supplémentaires du Rapport de l'automne 2013 du vérificateur général du Canada, à savoir : le chapitre 7, La surveillance de la sécurité ferroviaire; le chapitre 8, L'aide aux producteurs en cas de catastrophe; et le chapitre 9, Les activités bancaires à l'étranger. Le Comité a aussi revu et adopté un rapport sur le chapitre 1, Les régimes de retraite du secteur public, du Rapport du printemps 2014 du vérificateur général du Canada. Pendant cette période, le Comité a aussi étudié le Budget principal des dépenses 2014-2015 : Rapport sur les plans et priorités de 2014-2015 et Rapport sur le rendement de 2012-2013 du Bureau du vérificateur général du Canada, et en a fait rapport à la Chambre.

### MEMBRES DU COMITÉ (en date du 30 juin 2014)

David Christopherson (président), John Carmichael (vice-président), Yvonne Jones (vice-présidente), Dan Albas, Malcolm Allen, Jay Aspin, Ted Falk, Alain Giguère, Bryan Hayes, Stephen Woodworth

### DÉPENSES (1<sup>er</sup> avril 2014 au 30 juin 2014)

NOM DE L'ÉTUDE	DÉPENSES DE TÉMOINS	VIDÉO CONFÉRENCE	AUTRES <sup>1</sup>	TOTAL <sup>2</sup>
Budget de fonctionnement <sup>3</sup>	-	-	974	974
<b>TOTAL<sup>2</sup></b>	-	-	<b>974</b>	<b>974</b>

<sup>1</sup> « Autres » (études/activités) inclut les dépenses pour les repas de travail, les rapports, les services professionnels, l'équipement audiovisuel et des dépenses accessoires mineures.

<sup>2</sup> Les écarts dans les totaux sont dus aux arrondissements.

<sup>3</sup> « Budget de fonctionnement » contient les dépenses effectuées dans les cas où aucune demande de fonds distincte n'a été présentée par rapport à une étude ou à une activité de comité.

### RÉUNIONS, TÉMOINS ET RAPPORTS (1<sup>er</sup> avril 2014 au 30 juin 2014)

COMITÉ PERMANENT ET SOUS-COMITÉ	NOMBRE DE RÉUNIONS				TOTAL HEURES DE RÉUNIONS	NOMBRE DE TÉMOINS	NOMBRE DE RAPPORTS
	Total	TV <sup>1</sup>	VC <sup>2</sup>	EV <sup>3</sup>			
Comité permanent (PACP)	14	5	-	-	18h54m	32	6
<b>TOTAL</b>	<b>14</b>	<b>5</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>18h54m</b>	<b>32</b>	<b>6</b>

<sup>1</sup> Nombre de séances télévisées.

<sup>2</sup> Nombre de séances avec vidéoconférence.

<sup>3</sup> Nombre de séances enregistrées par vidéo par des membres de la Tribune de la presse parlementaire canadienne.

## COMITÉ PERMANENT DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE ET NATIONALE (SECU)

Du 1<sup>er</sup> avril au 30 juin 2014, le Comité a étudié le projet de loi C-483, Loi modifiant la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition (sortie avec escorte) et en a fait rapport à la Chambre le 2 avril avec des amendements. Le Comité a aussi conclu son étude sur les *Aspects économiques liés aux services de police* et a déposé son quatrième rapport à la Chambre le 12 mai. Le Comité a ensuite entrepris son étude sur la *Finance sociale dans le cadre de la prévention du crime au Canada*. Enfin, le Comité s'est penché sur le Budget principal des dépenses 2014-2015 et en a fait rapport à la Chambre le 12 mai.

### MEMBRES DU COMITÉ (en date du 30 juin 2014)

Daryl Kramp (président), Randall Garrison (vice-président), Wayne Easter (vice-président), Rosane Doré Lefebvre, Roxanne James, Larry Maguire, Rick Norlock, LaVar Payne, Blake Richards, Jean Rousseau

### DÉPENSES (1<sup>er</sup> avril 2014 au 30 juin 2014)

NOM DE L'ÉTUDE	DÉPENSES DE TÉMOINS	VIDÉO CONFÉRENCE	AUTRES <sup>1</sup>	TOTAL <sup>2</sup>
Budget de fonctionnement <sup>3</sup>	-	-	182	182
Aspects économiques liés aux services de police	-	-	358	358
Projet de loi C-483	-	-	91	91
Finance sociale dans le cadre de la prévention du crime au Canada	10 699	690	727	12 115
<b>TOTAL<sup>2</sup></b>	<b>10 699</b>	<b>690</b>	<b>1 357</b>	<b>12 745</b>

<sup>1</sup> « Autres » (études/activités) inclut les dépenses pour les repas de travail, les rapports, les services professionnels, l'équipement audiovisuel et des dépenses accessoires mineures.

<sup>2</sup> Les écarts dans les totaux sont dus aux arrondissements.

<sup>3</sup> « Budget de fonctionnement » contient les dépenses effectuées dans les cas où aucune demande de fonds distincte n'a été présentée par rapport à une étude ou à une activité de comité.

### RÉUNIONS, TÉMOINS ET RAPPORTS (1<sup>er</sup> avril 2014 au 30 juin 2014)

COMITÉ PERMANENT ET SOUS-COMITÉ	NOMBRE DE RÉUNIONS				TOTAL HEURES DE RÉUNIONS	NOMBRE DE TÉMOINS	NOMBRE DE RAPPORTS
	Total	TV <sup>1</sup>	VC <sup>2</sup>	EV <sup>3</sup>			
Comité permanent (SECU)	13	-	4	1	22h36m	34	3
Sous-comité du programme et de la procédure (SSEC) <sup>4</sup>	-	-	-	-	-	-	-
<b>TOTAL</b>	<b>13</b>	<b>-</b>	<b>4</b>	<b>1</b>	<b>22h36m</b>	<b>34</b>	<b>3</b>

<sup>1</sup> Nombre de séances télévisées.

<sup>2</sup> Nombre de séances avec vidéoconférence.

<sup>3</sup> Nombre de séances enregistrées par vidéo par des membres de la Tribune de la presse parlementaire canadienne.

<sup>4</sup> Les sous-comités ne sont pas habilités à faire rapport à la Chambre. Ils font plutôt rapport à leur comité permanent respectif.

## COMITÉ PERMANENT DE LA CONDITION FÉMININE (FEWO)

Du 1<sup>er</sup> avril au 30 juin 2014, le Comité a continué son étude sur *Les troubles de l'alimentation chez les filles et les femmes*. Il a examiné les crédits du Budget principal des dépenses 2014-2015 sous la rubrique Bureau de la coordonnatrice de la situation de la femme et en fait rapport à la Chambre le 6 mai. Le Comité a également commencé une étude sur le *Leadership économique et la prospérité des Canadiennes*.

### MEMBRES DU COMITÉ (en date du 30 juin 2014)

Hélène LeBlanc (présidente), Tilly O'Neill Gordon (vice-présidente), Kirsty Duncan (vice-présidente), Stella Ambler, Niki Ashton, Joan Crockatt, Djaouida Sellah, Susan Truppe, Terence Young, Wai Young

### DÉPENSES (1<sup>er</sup> avril 2014 au 30 juin 2014)

NOM DE L'ÉTUDE	DÉPENSES DE TÉMOINS	VIDÉO CONFÉRENCE	AUTRES <sup>1</sup>	TOTAL <sup>2</sup>
Budget de fonctionnement <sup>3</sup>	-	-	122	122
Les troubles de l'alimentation chez les filles et les femmes	-	-	464	464
Leadership économique et prospérité des Canadiennes	2 765	1 650	426	4 842
<b>TOTAL<sup>2</sup></b>	<b>2 765</b>	<b>1 650</b>	<b>1 012</b>	<b>5 428</b>

<sup>1</sup> « Autres » (études/activités) inclut les dépenses pour les repas de travail, les rapports, les services professionnels, l'équipement audiovisuel et des dépenses accessoires mineures.

<sup>2</sup> Les écarts dans les totaux sont dus aux arrondissements.

<sup>3</sup> « Budget de fonctionnement » contient les dépenses effectuées dans les cas où aucune demande de fonds distincte n'a été présentée par rapport à une étude ou à une activité de comité.

### RÉUNIONS, TÉMOINS ET RAPPORTS (1<sup>er</sup> avril 2014 au 30 juin 2014)

COMITÉ PERMANENT ET SOUS-COMITÉ	NOMBRE DE RÉUNIONS				TOTAL HEURES DE RÉUNIONS	NOMBRE DE TÉMOINS	NOMBRE DE RAPPORTS
	Total	TV <sup>1</sup>	VC <sup>2</sup>	EV <sup>3</sup>			
Comité permanent (FEWO)	13	1	3	-	20h54m	32	1
Sous-comité du programme et de la procédure (SFEW) <sup>4</sup>	1	-	-	-	0h13m	-	-
<b>TOTAL</b>	<b>14</b>	<b>1</b>	<b>3</b>	<b>-</b>	<b>21h07m</b>	<b>32</b>	<b>1</b>

<sup>1</sup> Nombre de séances télévisées.

<sup>2</sup> Nombre de séances avec vidéoconférence.

<sup>3</sup> Nombre de séances enregistrées par vidéo par des membres de la Tribune de la presse parlementaire canadienne.

<sup>4</sup> Les sous-comités ne sont pas habilités à faire rapport à la Chambre. Ils font plutôt rapport à leur comité permanent respectif.



## COMITÉ PERMANENT DES TRANSPORTS, DE L'INFRASTRUCTURE ET DES COLLECTIVITÉS (TRAN)

Du 1<sup>er</sup> avril au 30 juin 2014, le Comité a poursuivi son *Examen du régime canadien de sécurité des transports : le transport des marchandises dangereuses et les systèmes de gestion de la sécurité* et, le 13 juin, il a déposé son troisième rapport à la Chambre, qui constitue un rapport provisoire produit dans le cadre de cette étude. Le Comité s'est aussi penché sur l'*Objet des articles 212 à 233 et 375 du projet de loi C-31, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 11 février 2014 et mettant en œuvre d'autres mesures*.

### MEMBRES DU COMITÉ (en date du 30 juin 2014)

Larry Miller (président), Hoang Mai (vice-présidente), David J. McGuinty (vice-président), Peter Braid, Ed Komarnicki, Isabelle Morin, Mike Sullivan, Lawrence Toet, Jeff Watson, Wai Young

### DÉPENSES (1<sup>er</sup> avril 2014 au 30 juin 2014)

NOM DE L'ÉTUDE	DÉPENSES DE TÉMOINS	VIDÉO CONFÉRENCE	AUTRES <sup>1</sup>	TOTAL <sup>2</sup>
Budget de fonctionnement <sup>3</sup>	-	-	110	110
Examen du régime canadien de sécurité des transports : le transport des marchandises dangereuses et les systèmes de gestion de la sécurité	7 434	1 254	859	9 546
<b>TOTAL<sup>2</sup></b>	<b>7 434</b>	<b>1 254</b>	<b>969</b>	<b>9 656</b>

<sup>1</sup> « Autres » (études/activités) inclut les dépenses pour les repas de travail, les rapports, les services professionnels, l'équipement audiovisuel et des dépenses accessoires mineures.

<sup>2</sup> Les écarts dans les totaux sont dus aux arrondissements.

<sup>3</sup> « Budget de fonctionnement » contient les dépenses effectuées dans les cas où aucune demande de fonds distincte n'a été présentée par rapport à une étude ou à une activité de comité.

### RÉUNIONS, TÉMOINS ET RAPPORTS (1<sup>er</sup> avril 2014 au 30 juin 2014)

COMITÉ PERMANENT ET SOUS-COMITÉ	NOMBRE DE RÉUNIONS				TOTAL HEURES DE RÉUNIONS	NOMBRE DE TÉMOINS	NOMBRE DE RAPPORTS
	Total	TV <sup>1</sup>	VC <sup>2</sup>	EV <sup>3</sup>			
Comité permanent (TRAN)	16	10	2	-	29h42m	76	1
Sous-comité du programme et de la procédure (STRA) <sup>4</sup>	1	-	-	-	0h41m	-	-
<b>TOTAL</b>	<b>17</b>	<b>10</b>	<b>2</b>	<b>-</b>	<b>30h23m</b>	<b>76</b>	<b>1</b>

<sup>1</sup> Nombre de séances télévisées.

<sup>2</sup> Nombre de séances avec vidéoconférence.

<sup>3</sup> Nombre de séances enregistrées par vidéo par des membres de la Tribune de la presse parlementaire canadienne.

<sup>4</sup> Les sous-comités ne sont pas habilités à faire rapport à la Chambre. Ils font plutôt rapport à leur comité permanent respectif.

## COMITÉ PERMANENT DES ANCIENS COMBATTANTS (ACVA)

Du 1<sup>er</sup> avril au 30 juin 2014, le Comité a poursuivi son *Examen prévu par la loi de la Loi améliorant la Nouvelle Charte des anciens combattants*. Il a entendu 18 témoins lors de neuf réunions et déposé un rapport le 3 juin 2014. Au total, le comité a entendu 55 témoins et tenu 19 réunions sur le sujet. De plus, le Comité a étudié le Budget principal des dépenses 2014-2015 sous les rubriques Anciens combattants, et Tribunal des anciens combattants (révision et appel) et a fait rapport à la Chambre.

### MEMBRES DU COMITÉ (en date du 30 juin 2014)

Greg Kerr (président), Peter Stoffer (vice-président), Frank Valeriotte (vice-président), Sylvain Chicoine, Royal Galipeau, Parm Gill, Laurie Hawn, Bryan Hayes, Wladyslaw Lizon, John Rafferty

### DÉPENSES (1<sup>er</sup> avril 2014 au 30 juin 2014)

NOM DE L'ÉTUDE	DÉPENSES DE TÉMOINS	VIDÉO CONFÉRENCE	AUTRES <sup>1</sup>	TOTAL <sup>2</sup>
Budget de fonctionnement <sup>3</sup>	-	-	422	422
Examen prévu par la loi de la Loi améliorant la Nouvelle Charte des anciens combattants	19 884	-	1 204	21 088
<b>TOTAL<sup>2</sup></b>	<b>19 884</b>	<b>-</b>	<b>1 626</b>	<b>21 510</b>

<sup>1</sup> « Autres » (études/activités) inclut les dépenses pour les repas de travail, les rapports, les services professionnels, l'équipement audiovisuel et des dépenses accessoires mineures.

<sup>2</sup> Les écarts dans les totaux sont dus aux arrondissements.

<sup>3</sup> « Budget de fonctionnement » contient les dépenses effectuées dans les cas où aucune demande de fonds distincte n'a été présentée par rapport à une étude ou à une activité de comité.

### RÉUNIONS, TÉMOINS ET RAPPORTS (1<sup>er</sup> avril 2014 au 30 juin 2014)

COMITÉ PERMANENT ET SOUS-COMITÉ	NOMBRE DE RÉUNIONS				TOTAL HEURES DE RÉUNIONS	NOMBRE DE TÉMOINS	NOMBRE DE RAPPORTS
	Total	TV <sup>1</sup>	VC <sup>2</sup>	EV <sup>3</sup>			
Comité permanent (ACVA)	9	-	-	2	21h55m	21	2
<b>TOTAL</b>	<b>9</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>2</b>	<b>21h55m</b>	<b>21</b>	<b>2</b>

<sup>1</sup> Nombre de séances télévisées.

<sup>2</sup> Nombre de séances avec vidéoconférence.

<sup>3</sup> Nombre de séances enregistrées par vidéo par des membres de la Tribune de la presse parlementaire canadienne.

<sup>4</sup> Les sous-comités ne sont pas habilités à faire rapport à la Chambre. Ils font plutôt rapport à leur comité permanent respectif.

## COMITÉ DE LIAISON (LIAI)

Le Comité de liaison est composé des présidents de tous les comités permanents et des députés qui coprésident les comités mixtes permanents. Il est chargé principalement de répartir entre les comités permanents les fonds prévus pour eux par le Bureau de régie interne, responsabilité qu'il délègue généralement au Sous-comité des budgets des comités.

Le Comité s'est rencontré une fois au cours de la période d'avril à juin 2014, afin de traiter de diverses questions administratives et financières, notamment l'aménagement des nouveaux édifices parlementaires et la télédiffusion des séances de comité. Le Comité a adopté son troisième rapport pour la période du 1<sup>er</sup> avril 2013 au 31 mars 2014 qui a été présenté à la Chambre en juin 2014.

Le Sous-comité s'est rencontré trois fois depuis le début de l'exercice financier afin d'examiner des demandes budgétaires reliées à des voyages de comité.

### MEMBRES DU COMITÉ (en date du 30 juin 2014)

Dean Allison (président), David Christopherson (vice-président), Harold Albrecht, Leon Benoit, Gordon Brown, Chris Charlton, Michael D. Chong, Pierre-Luc Dusseault, Peter Kent, Greg Kerr, Daryl Kramp, Hélène LeBlanc, Ben Lobb, Pat Martin, Phil McColeman, Rob Merrifield, Larry Miller, Joe Preston, James Rajotte, Bev Shipley, David Sweet, David Tilson, Mike Wallace, Chris Warkentin, Rodney Weston

### DÉPENSES (1<sup>er</sup> avril 2014 au 30 juin 2014)

NOM DE L'ÉTUDE	DÉPENSES DE TÉMOINS	VIDÉO CONFÉRENCE	AUTRES <sup>1</sup>	TOTAL <sup>2</sup>
Budget de fonctionnement <sup>3</sup>	-	-	435	435
<b>TOTAL<sup>2</sup></b>	-	-	<b>435</b>	<b>435</b>

<sup>1</sup> « Autres » (études/activités) inclut les dépenses pour les repas de travail, les rapports, les services professionnels, l'équipement audiovisuel et des dépenses accessoires mineures.

<sup>2</sup> Les écarts dans les totaux sont dus aux arrondissements.

<sup>3</sup> « Budget de fonctionnement » contient les dépenses effectuées dans les cas où aucune demande de fonds distincte n'a été présentée par rapport à une étude ou à une activité de comité.

### RÉUNIONS, TÉMOINS ET RAPPORTS (1<sup>er</sup> avril 2014 au 30 juin 2014)

COMITÉ PERMANENT ET SOUS-COMITÉ	NOMBRE DE RÉUNIONS				TOTAL HEURES DE RÉUNIONS	NOMBRE DE TÉMOINS	NOMBRE DE RAPPORTS
	Total	TV <sup>1</sup>	VC <sup>2</sup>	EV <sup>3</sup>			
Comité permanent (LIAI)	1	-	-	-	0h50m	2	1
Sous-comité des budgets de comité(SBLI) <sup>4</sup>	3	-	-	-	0h38m	-	-
<b>TOTAL</b>	<b>4</b>	-	-	-	<b>1h28m</b>	<b>2</b>	<b>1</b>

<sup>1</sup> Nombre de séances télévisées.

<sup>2</sup> Nombre de séances avec vidéoconférence.

<sup>3</sup> Nombre de séances enregistrées par vidéo par des membres de la Tribune de la presse parlementaire canadienne.

<sup>4</sup> Les sous-comités ne sont pas habilités à faire rapport à la Chambre. Ils font plutôt rapport à leur comité permanent respectif.

## COMITÉ MIXTE DE LA BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT (BILI)

Du 1<sup>er</sup> avril au 30 juin 2014, le Comité mixte a tenu une réunion sur son étude relative à la *Numérisation des documents parlementaires*.

### MEMBRES DU COMITÉ (en date du 30 juin 2014)

Richard M. Harris (co-président), Marie-P. Charette-Poulin (co-présidente), Carol Hughes (vice-présidente), Scott Simms (vice-président), Rod Bruinooge, Blaine Calkins, Anne C. Cools, Nicole Eaton, Réjean Genest, Guy Lauzon, Dave MacKenzie, Colin Mayes, Terry M. Mercer, José Nunez-Melo, Manon Perreault, Michel Rivard, Brian Storseth

### DÉPENSES (1<sup>er</sup> avril 2014 au 30 juin 2014)

NOM DE L'ÉTUDE	DÉPENSES DE TÉMOINS	VIDÉO CONFÉRENCE	AUTRES <sup>1</sup>	TOTAL <sup>2</sup>
Budget de fonctionnement <sup>3</sup>	-	-	223	223
<b>TOTAL<sup>2</sup></b>	-	-	<b>223</b>	<b>223</b>

<sup>1</sup> « Autres » (études/activités) inclut les dépenses pour les repas de travail, les rapports, les services professionnels, l'équipement audiovisuel et des dépenses accessoires mineures.

<sup>2</sup> Les écarts dans les totaux sont dus aux arrondissements.

<sup>3</sup> « Budget de fonctionnement » contient les dépenses effectuées dans les cas où aucune demande de fonds distincte n'a été présentée par rapport à une étude ou à une activité de comité.

### RÉUNIONS, TÉMOINS ET RAPPORTS (1<sup>er</sup> avril 2014 au 30 juin 2014)

COMITÉ PERMANENT ET SOUS-COMITÉ	NOMBRE DE RÉUNIONS				TOTAL HEURES DE RÉUNIONS	NOMBRE DE TÉMOINS	NOMBRE DE RAPPORTS
	Total	TV <sup>1</sup>	VC <sup>2</sup>	EV <sup>3</sup>			
Comité mixte permanent (BILI)	1	-	-	-	0h36m	2	-
<b>TOTAL</b>	<b>1</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>0h36m</b>	<b>2</b>	<b>-</b>

<sup>1</sup> Nombre de séances télévisées.

<sup>2</sup> Nombre de séances avec vidéoconférence.

<sup>3</sup> Nombre de séances enregistrées par vidéo par des membres de la Tribune de la presse parlementaire canadienne.

## COMITÉ MIXTE PERMANENT DE L'EXAMEN DE LA RÉGLEMENTATION (REGS)

Du 1<sup>er</sup> avril au 30 juin 2014, le Comité a poursuivi son examen de textes réglementaires et en a étudié plus de 255, conformément à son ordre de renvoi permanent établi dans la *Loi sur les textes réglementaires*. Il a déposé son troisième rapport à la Chambre le 2 avril.

### MEMBRES DU COMITÉ (en date du 30 juin 2014)

Chris Charlton (co-présidente), Bob Runciman (co-président), Garry Breitkreuz (vice-président), Mauril Bélanger (vice-président), Dan Albas, Stella Ambler, Rob Anders, Paulina Ayala, Denise Batters, Patrick Brown, Rob Clarke, Céline Hervieux-Payette, Wilfred P. Moore, Nancy Ruth, François Pilon, Anne Minh-Thu Quach, David P. Smith, Scott Tannas, Betty E. Unger, Maurice Vellacott

### DÉPENSES (1<sup>er</sup> avril 2014 au 30 juin 2014)

NOM DE L'ÉTUDE	DÉPENSES DE TÉMOINS	VIDÉO CONFÉRENCE	AUTRES <sup>1</sup>	TOTAL <sup>2</sup>
Budget de fonctionnement <sup>3</sup>	-	-	599	599
<b>TOTAL<sup>2</sup></b>	-	-	599	599

<sup>1</sup> « Autres » (études/activités) inclut les dépenses pour les repas de travail, les rapports, les services professionnels, l'équipement audiovisuel et des dépenses accessoires mineures.

<sup>2</sup> Les écarts dans les totaux sont dus aux arrondissements.

<sup>3</sup> « Budget de fonctionnement » contient les dépenses effectuées dans les cas où aucune demande de fonds distincte n'a été présentée par rapport à une étude ou à une activité de comité.

### RÉUNIONS, TÉMOINS ET RAPPORTS (1<sup>er</sup> avril 2014 au 30 juin 2014)

COMITÉ PERMANENT ET SOUS-COMITÉ	NOMBRE DE RÉUNIONS				TOTAL HEURES DE RÉUNIONS	NOMBRE DE TÉMOINS	NOMBRE DE RAPPORTS
	Total	TV <sup>1</sup>	VC <sup>2</sup>	EV <sup>3</sup>			
Comité mixte permanent (REGS)	5	-	-	-	10h00m	-	1
<b>TOTAL</b>	<b>5</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>10h00m</b>	<b>-</b>	<b>1</b>

<sup>1</sup> Nombre de séances télévisées.

<sup>2</sup> Nombre de séances avec vidéoconférence.

<sup>3</sup> Nombre de séances enregistrées par vidéo par des membres de la Tribune de la presse parlementaire canadienne.

## SOMMAIRE DES ACTIVITÉS ET DÉPENSES DES COMITÉS

### SOMMAIRE DES ACTIVITÉS PAR COMITÉ (1<sup>er</sup> avril 2014 au 30 juin 2014)

#### COMITÉS PERMANENTS

COMITÉS PERMANENTS ET SOUS-COMITÉS <sup>1</sup>	NOMBRE DE RÉUNIONS				TOTAL HEURES DE RÉUNIONS	NOMBRE DE TÉMOINS	NOMBRE DE RAPPORTS <sup>5</sup>
	TOTAL	TV <sup>2</sup>	VC <sup>3</sup>	EV <sup>4</sup>			
Affaires autochtones et développement du Grand Nord (AANO)	10	-	-	1	8h29m	28	4
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SAAN)</i>	1	-	-	-	0h11m	-	-
Accès à l'information, protection des renseignements personnels et éthique (ETHI)	13	4	1	-	18h40m	48	4
Agriculture et agroalimentaire (AGRI)	15	-	10	-	25h45m	70	3
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SAGR)</i>	-	-	-	-	-	-	-
Patrimoine canadien (CHPC)	12	2	6	-	22h03m	67	2
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SCHP)</i>	1	-	-	-	0h46m	-	-
Citoyenneté et immigration (CIMM)	15	13	9	-	29h29m	81	1
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SCIM)</i>	1	-	-	-	0h35m	-	-
Environnement et développement durable (ENVI)	11	1	5	-	17h52m	34	2
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SENV)</i>	-	-	-	-	-	-	-
Finances (FINA)	16	9	1	-	38h16m	194	3
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SFIN)</i>	2	-	-	-	1h41m	-	-
Pêches et océans (FOPO)	13	-	-	-	16h02m	32	-
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SFOP)</i>	1	-	-	-	0h27m	-	-
Affaires étrangères et développement international (FAAE)	12	1	3	-	14h58m	28	3
<i>Sous-comité des droits internationaux de la personne (SDIR)</i>	15	8	2	-	13h56m	19	-
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SFAA)</i>	-	-	-	-	-	-	-
Opérations gouvernementales et prévisions budgétaires (OGGO)	16	4	6	-	26h26m	56	3

COMITÉS PERMANENTS ET SOUS-COMITÉS <sup>1</sup>	NOMBRE DE RÉUNIONS				TOTAL HEURES DE RÉUNIONS	NOMBRE DE TÉMOINS	NOMBRE DE RAPPORTS <sup>5</sup>
	TOTAL	TV <sup>2</sup>	VC <sup>3</sup>	EV <sup>4</sup>			
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SOGG)</i>	-	-	-	-	-	-	-
Santé (HESA)	16	2	8	-	33h49m	74	4
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SHES)</i>	-	-	-	-	-	-	-
Ressources humaines, développement des compétences, développement social et condition des personnes handicapées (HUMA)	13	2	6	-	23h11m	72	2
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SHUM)</i>	1	-	-	-	0h13m	-	-
Industrie, sciences et technologie (INDU)	10	1	1	-	10h24m	35	2
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SIND)</i>	-	-	-	-	-	-	-
Commerce international (CIIT)	12	1	4	-	19h49m	35	2
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SCII)</i>	-	-	-	-	-	-	-
Justice et droits de la personne (JUST)	14	4	4	4	22h05m	60	3
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SJUS)</i>	1	-	-	-	0h10m	-	-
Défense nationale (NDDN)	14	1	-	2	22h34m	33	2
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SNDD)</i>	-	-	-	-	-	-	-
Ressources naturelles (RNNR)	16	1	7	1	28h45m	53	3
Langues officielles (LANG)	12	2	5	-	21h16m	54	1
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SLAN)</i>	-	-	-	-	-	-	-
Procédure et affaires de la Chambre (PROC)	23	20	4	-	49h42m	76	6
<i>Sous-comité des affaires émanant des députés (SMEM)</i>	2	-	-	-	0h23m	-	-
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SPRO)</i>	1	-	-	-	0h53m	-	-
Comptes publics (PACP)	14	5	-	-	18h54m	32	6
Sécurité publique et nationale (SECU)	13	-	4	1	22h36m	34	3
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SSEC)</i>	-	-	-	-	-	-	-
Condition féminine (FEWO)	13	1	3	-	20h54m	32	1

COMITÉS PERMANENTS ET SOUS-COMITÉS <sup>1</sup>	NOMBRE DE RÉUNIONS				TOTAL HEURES DE RÉUNIONS	NOMBRE DE TÉMOINS	NOMBRE DE RAPPORTS <sup>5</sup>
	TOTAL	TV <sup>2</sup>	VC <sup>3</sup>	EV <sup>4</sup>			
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SFEW)</i>	1	-	-	-	0h13m	-	-
Transports, infrastructure et collectivités (TRAN)	16	10	2	-	29h42m	76	1
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (STRA)</i>	1	-	-	-	0h41m	-	-
Anciens combattants (ACVA)	9	-	-	2	21h55m	21	2
Liaison (LIAI)	1	-	-	-	0h50m	2	1
<i>Subcommittee on Committee Budgets (SBLI)</i>	3	-	-	-	0h38m	-	-
<b>TOTAL COMITÉS PERMANENTS ET SOUS-COMITÉS</b>	<b>360</b>	<b>92</b>	<b>91</b>	<b>11</b>	<b>585h02m</b>	<b>1 346</b>	<b>64</b>



## SOMMAIRE DES ACTIVITÉS PAR COMITÉ (1<sup>er</sup> avril 2014 au 30 juin 2014) (SUITE)

### COMITÉS MIXTES PERMANENTS

COMITÉS MIXTES PERMANENTS	NOMBRE DE RÉUNIONS				TOTAL HEURES DE RÉUNIONS	NOMBRE DE TÉMOINS	NOMBRE DE RAPPORTS <sup>5</sup>
	TOTAL	TV <sup>2</sup>	VC <sup>3</sup>	EV <sup>4</sup>			
Bibliothèque du Parlement (BILI)	1	-	-	-	0h36m	2	-
Examen de la réglementation (REGS)	5	-	-	-	10h00m	-	1
<b>TOTAL COMITÉS MIXTES PERMANENTS</b>	<b>6</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>10h36m</b>	<b>2</b>	<b>1</b>

### TOUS LES COMITÉS

TOUS LES COMITÉS	NOMBRE DE RÉUNIONS				TOTAL HEURES DE RÉUNIONS	NOMBRE DE TÉMOINS	NOMBRE DE RAPPORTS <sup>5</sup>
	TOTAL	TV <sup>2</sup>	VC <sup>3</sup>	EV <sup>4</sup>			
<b>TOTAL TOUS LES COMITÉS</b>	<b>366</b>	<b>92</b>	<b>91</b>	<b>11</b>	<b>595h38m</b>	<b>1 348</b>	<b>65</b>

<sup>1</sup> En pratique, la majorité des comités établissent un sous-comité du programme et de la procédure, appelé communément « comité directeur », afin de les aider à planifier leurs travaux. La création de sous-comités vise habituellement à soulager les comités parlementaires de tâches de planification et d'administration ou encore à leur confier des questions d'importance relevant de leur mandat.

<sup>2</sup> Nombre de séances télévisées.

<sup>3</sup> Nombre de séances avec vidéoconférence.

<sup>4</sup> Nombre de séances enregistrées par vidéo par des membres de la Tribune de la presse parlementaire canadienne.

<sup>5</sup> Les sous-comités ne sont pas habilités à faire rapport à la Chambre. Ils font plutôt rapport à leur comité permanent respectif.

## SOMMAIRE DES DÉPENSES DES COMITÉS (1<sup>er</sup> avril 2014 au 30 juin 2014)

### COMITÉS PERMANENTS

NOM DU COMITÉ	DÉPENSES DE TÉMOINS	VIDÉO CONFÉRENCE	AUTRES <sup>1</sup>	DÉPLACEMENTS	TOTAL <sup>2</sup>
Affaires autochtones et développement du Grand Nord (AANO)	9 628	-	2 120	-	11 748
Accès à l'information, protection des renseignements personnels et éthique (ETHI)	11 452	1 862	4 385	-	17 698
Agriculture et agroalimentaire (AGRI)	3 501	8 338	2 762	-	14 601
Patrimoine canadien (CHPC)	16 282	3 068	3 043	-	22 393
Citoyenneté et immigration (CIMM)	24 547	3 801	902	-	29 250
Environnement et développement durable (ENVI)	5 722	3 535	731	-	9 989
Finances (FINA)	21 410	1 178	5 249	-	27 837
Pêches et océans (FOPO)	12 179	-	601	-	12 780
Affaires étrangères et développement international (FAAE)	15 792	4 187	5 228	-	25 206
Opérations gouvernementales et prévisions budgétaires (OGGO)	9 038	5 065	798	-	14 901
Santé (HESA)	10 545	3 806	493	-	14 843
Ressources humaines, développement des compétences, développement social et condition des personnes handicapées (HUMA)	18 734	2 106	818	-	21 659
Industrie, sciences et technologie (INDU)	622	756	1 184	-	2 562
Commerce international (CIIT)	4 827	1 759	4 922	-	11 509
Justice et droits de la personne (JUST)	14 948	1 183	4 375	-	20 506
Défense nationale (NDDN)	4 633	-	3 339	-	7 972
Ressources naturelles (RNNR)	5 888	11 382	974	-	18 243
Langues officielles (LANG)	9 598	962	539	-	11 100
Procédure et affaires de la Chambre (PROC)	16 240	2 214	7 810	-	26 264
Comptes publics (PACP)	-	-	974	-	974
Sécurité publique et nationale (SECU)	10 699	690	1 357	-	12 745
Condition féminine (FEWO)	2 765	1 650	1 012	-	5 428
Transports, infrastructure et collectivités (TRAN)	7 434	1 254	969	-	9 656
Anciens combattants (ACVA)	19 884	-	1 626	-	21 510
Liaison (LIAI)	-	-	435	-	435
<b>TOTAL<sup>2</sup></b>	<b>256 370</b>	<b>58 794</b>	<b>56 646</b>	<b>-</b>	<b>371 810</b>

## SOMMAIRE DES DÉPENSES DES COMITÉS (1<sup>er</sup> avril 2014 au 30 juin 2014) (SUITE)

### COMITÉS MIXTES PERMANENTS

NOM DU COMITÉ	DÉPENSES DE TÉMOINS	VIDÉO CONFÉRENCE	AUTRES <sup>1</sup>	DÉPLACEMENTS	TOTAL <sup>2</sup>
Bibliothèque du Parlement (BILI)	-	-	223	-	<b>223</b>
Examen de la réglementation (REGS)	-	-	599	-	<b>599</b>
<b>TOTAL<sup>2</sup></b>	-	-	<b>823</b>	-	<b>823</b>

### TOUS LES COMITÉS

TOUS LES COMITÉS	DÉPENSES DE TÉMOINS	VIDÉO CONFÉRENCE	AUTRES <sup>1</sup>	DÉPLACEMENTS	TOTAL <sup>2</sup>
<b>GRAND TOTAL<sup>2</sup></b>	<b>256 370</b>	<b>58 794</b>	<b>57 469</b>	-	<b>372 633</b>

<sup>1</sup> « Autres » (études/activités) inclut les dépenses pour les repas de travail, les rapports, les services professionnels, l'équipement audiovisuel et des dépenses accessoires mineures.

<sup>2</sup> Les écarts dans les totaux sont dus aux arrondissements.

Un exemplaire du procès-verbal pertinent (réunion n<sup>o</sup>. 4) est déposé.

Respectueusement soumis,

Le président,

Dean Allison